

**RAADGEVENDE  
INTERPARLEMENTAIRE  
BENELUXRAAD**

---

**ALFABETISCH ZAAKREGISTER**

Zittingen 2003 tot 2005

---

**INHOUD**

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Nederlandse tekst | Blz. 3  |
| Franse tekst      | Blz. 37 |

\*  
\* \*

*Gebruikte afkortingen :*

*Doc.* : Document (gedrukt stuk)  
*Hdl.* : Handelingen (integraal verslag).

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE  
CONSULTATIF  
DE BENELUX**

---

**REPERTOIRE ALPHABETIQUE DES  
MATIERES**

Sessions 2003 à 2005

---

**SOMMAIRE**

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Texte néerlandais | p. 3  |
| Texte français    | p. 37 |

\*  
\* \*

*Abréviations :*

*Ann.* : Annales (compte rendu in extenso)  
*Doc.* : Document imprimé.



## NEDERLANDSE TEKST

**A****Actualiteitsvragen**

*Zie* : Vragen (Actualiteitsvragen).

**Arbeid**

Arbeidsmarktbeleid en migratie in de EU (Aan de EU gerelateerde programma's en opnemens van het Europees Sociaal Fonds – Schengen-problematiek : illegale migratie en zwartwerk – Werkloosheid en tewerkstelling : territoriale dimensie en categorieën waarvan de leeftijd problemen stelt) : Conferentie van de Baltische Assemblee met deelneming van het Beneluxparlement (Letland, 17-19 juni 2004)

- Verslag door de heer Platteau : *Doc. nr.* 718-1.
- Bespreking (Spreker : de heer Platteau) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 33-36.

*Zie ook* : Onderwijs.

**Asiel**

*Zie* : Immigratie- en asielbeleid.

**B****Begrotingen en rekeningen van de Raad**

Aanpassing begroting 2003

- Bespreking (Sprekers : de heren Timmermans, rapporteur, Van den Brande) : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 79-82.
- Goedkeuring : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 84.

Begroting 2004

- Bespreking (Sprekers : de heren Timmermans, rapporteur, Van den Brande) : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 99; *nrs.* 255 en 256, blz. 79-82.
- Goedkeuring : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 84.

### Begroting 2005

- Over de ontwerpagenda (Sprekers : de heren de Nerée tot Babberich, Happart, voorzitter, Timmermans, Van den Brande, Hessels, Sevenhans) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 5-9, 10, 51.
- Bespreking (Spreker : de heer de Nerée tot Babberich) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 81.
- Goedkeuring : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 81-82.

### Begroting 2006

- Bespreking (Spreker : de heer de Nerée tot Babberich, voorzitter) : *Hdl. nrs.* 267 en 268, blz. 52-53.
- Goedkeuring : *Hdl. nrs.* 267 en 268, blz. 96-97.

### Rekeningen over 2002

- Bespreking (Sprekers : de heren D'hondt, rapporteur, te Veldhuis, Happart, voorzitter) : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 97-99.
- Goedkeuring : (Spreker : de heer te Veldhuis) : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 100, 101.

### Rekeningen over 2003

- Bespreking (Spreker : de heer Belling, rapporteur) : *Hdl. nrs.* 259 en 260, blz. 49-50.
- Goedkeuring : *Hdl. nrs.* 259 en 260, blz. 67.

### Rekeningen over 2004

- Bespreking (Sprekers : de heren Geluk, rapporteur, Happart, de Nerée tot Babberich, voorzitter, Sevenhans) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 104-107.
- Goedkeuring : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 107.

Benoeming van verificateurs van de rekeningen : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 90; *nrs.* 269-270, blz. 79.

Transparantie van de begrotingen en de rekeningen (Sprekers : de heren Geluk, Happart, de Nerée tot Babberich, voorzitter, Sevenhans) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 104-106.

*Zie ook* : Benelux.

## **Belastingen**

### Inschrijving van Belgische autovoertuigen in het buitenland (Luxemburg)

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr.* 594-4) : *Doc. nr.* 594-5.
- Verslag Commissie Financiële en Sociale Aangelegenheden door de heer Timmermans : *Doc. nr.* 594-6.
- Bespreking (Sprekers : de heren Timmermans, rapporteur, Willems, Loes, Platteau) : *Hdl. nrs.* 259 en 260, blz. 28-31.
- Aanbeveling : *Doc. nr.* 594-7.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs.* 259 en 260, blz. 67.
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr.* 594-8.
- *Zie ook* : *Doc. nr.* 692-1, blz. 24-25.  
*Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 90.

### Energiebelastingen (Harmonisatie)

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 605-1*) : *Doc. nr. 605-2*.

### Samenwerking tussen de Beneluxlanden op het gebied van voorkoming en bestrijding van grensoverschrijdende fiscale fraude

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 675-1*) : *Doc. nr. 675-2*.
- *Zie ook* : *Doc. nr. 692-1*, blz. 25; *nr. 703-1*, blz. 62-63; *nr. 703-2*, blz. 2-3; *nr. 713-1*, blz. 85-87; *nr. 713-3*, blz. 4.  
*Hdl. nrs. 257 en 258*, blz. 22-23; *nrs. 269 en 270*, blz. 12.

## Benelux

### Activiteitsverslag 2002 : *Doc. nr. 692-1*.

- Lijst van de documenten : *Doc. nr. 692-2*.

### Activiteitsverslag 2003 : *Doc. nr. 706-1*.

- Lijst van de documenten : *Doc. nr. 706-1*; blz. 18-21.

### Activiteitsverslag 2004 : *Doc. nr. 726-1*.

- Lijst van de documenten : *Doc. nr. 726-1*, blz. 26-28.

### Werkgroep “Werking van het Beneluxparlement”

- Bespreking (Sprekers : de heren Happart, voorzitter, rapporteur, Timmermans, Van den Brande, Geluk) : *Hdl. nrs. 253 en 254*, blz. 96-97; *nrs. 261 en 262*, blz. 70-80.
- Wedersamenstelling van de werkgroep (Sprekers : de heren Happart, voorzitter, Van den Brande); *Hdl. nrs. 257 en 258*, blz. 64, 69-70.
- Voorstel van de heer Timmermans om aan het Permanent Comité de opdracht te geven de besluiten van de werkgroep te formaliseren (Actualiteitsdebatten – Werkzaamheden van de commissies – Betere informatie van de nationale parlementen – Grotere politieke kracht van het Beneluxparlement – Interparlementaire betrekkingen – Budgettaire kwestie – Informatisering) : *Hdl. nrs. 261 en 262*, blz. 70-74.
- Goedkeuring van het voorstel van de heer Timmermans : *Hdl. nrs. 261 en 262*, blz. 80-81.

Presentatie van het manifest “Naar een nieuwe Benelux” door de initiatiefnemers, prof. em. dr. S.W. Couwenberg (Erasmus Universiteit Rotterdam) en prof. em. dr. Gysels (Universiteit Gent) (Toekomst van de Benelux) (Sprekers : de heren Couwenberg, de Nerée tot Babberich, voorzitter) : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 69-72, 109-110.

Optimalisering van de contacten van het Beneluxparlement met de pers (Uitvoeren van een communicatieplan om de werkzaamheden van het Parlement beter te laten kennen) (Spreker : de heer Tommelein) : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 102-104.

- *Zie ook* : *Hdl. nrs. 267 en 268*, blz. 94 (Spreker : de heer Siquet).

### “De Benelux na 2010” (Rol en toekomst van de Benelux – De Benelux en de Europese Unie)

- Bespreking (Sprekers : de heren Brinkhorst, vice-eerste minister en minister Economische Zaken (NL), Van den Brande, Doesburg, Willems, de Nerée tot Babberich, voorzitter, Sevenhans) : *Hdl. nrs. 269 en 270*, blz. 22-46, 61-63.

Toespraak van de heer H. De Croo, voorzitter Kamer van volksvertegenwoordigers (B) : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 7-14.

Toespraak van mevrouw A.-M. Lizin, voorzitter Senaat (B) : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 14-18.

Toespraak van mevrouw Timmerman-Buch, voorzitter Eerste Kamer der Staten-Generaal (NL) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 11-14 (Sprekers : mevrouw Timmerman-Buch, de heer de Nerée tot Babberich, voorzitter).

Toespraak van de heer de Nerée tot Babberich, voorzitter, n.a.v. het vijftigjarige bestaan van het Verdrag tot oprichting van de Beneluxraad : *Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 7-9.

### **Benelux Economische Unie**

Toespraak van de heer Hennekam, secretaris-generaal Benelux Economische Unie : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 60-61.

*Zie ook* : Comité van Ministers.  
Economische Unie.

### **Benelux-Gerechtshof**

Uitbreiding en modernisering van de bevoegdheden en de werkwijze van het Hof

- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door de heer Weekers : *Doc. nr.* 733-1.
- Bespreking (Sprekers : de heren Verougstraete, voorzitter van het Hof, Weekers, rapporteur, Willems) : *Hdl. nrs.* 267 en 268, blz. 7-12, 88, 91, 92.
- Aanbeveling tot herziening van het Verdrag van 31 maart 1965 betreffende de instelling en het statuut van het Hof : *Doc. nr.* 733-2.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs.* 267 en 268, blz. 96-97.

Werkbezoek van de Commissie Justitie en Openbare Orde aan het Hof

- Bespreking (Sprekers : de heren Weekers, rapporteur, de Nerée tot Babberich, voorzitter, Van den Brande) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 81-83; *nrs.* 267 en 268, blz. 88.
- *Zie ook* : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 92 (Spreker : de heer Weekers).

### **Benelux Merkenbureau**

*Zie* : Intellectuele eigendom.

### **Biotechnologie**

*Zie* : Intellectuele eigendom.

## Buitenlandse vraagstukken

### De NAVO en het Europees veiligheids- en defensiebeleid

- na de NAVO-top van Praag
  - Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heer Van den Brande : *Doc. nr. 686-1*
  - Bespreking (Sprekers : mevrouw Neyts, minister toegevoegd aan de federale minister van Buitenlandse Zaken (B), de heer Van den Brande, rapporteur) : *Hdl. nrs. 253 en 254, blz. 13-17, 20-23.*
- na de Irak-crisis (Hoorzitting van de ambassadeurs-permanent vertegenwoordigers bij de NAVO)
  - Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heren D'hondt en Van den Brande : *Doc. nr. 701-1*
  - Bespreking (Sprekers : de heren Van den Brande, rapporteur, Platteau, Timmermans) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 5-15.*
- *Zie ook : Doc. nr. 687-1, blz. 15-16; nr. 692-1, blz. 13-14.*  
Europese Unie.

### Irak

- Iraakse kwestie en gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid
  - Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heer D'hondt : *Doc. nr. 691-1*
  - Bespreking (Sprekers : mevrouw Neyts, minister toegevoegd aan de federale minister van Buitenlandse Zaken (B), de heer D'hondt, rapporteur, mevrouw Zwerver, de heer Van den Brande) : *Hdl. nrs. 253 en 254, blz. 15-18, 59-64, 66, 69-71.*
- Irakkwestie
  - Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heer Van den Brande : *Doc. nr. 696-1*
  - Bespreking (Sprekers : de heren Van den Brande, rapporteur, Platteau, Timmermans) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 5-15.*
- Irak-problematiek
  - Actualiteitsvraag van de heer de Nerée tot Babberich (Sprekers : de heren de Nerée tot Babberich, Michel, vice-eerste minister en minister Buitenlandse Zaken (B)) : *Hdl. nrs. 261 en 262, blz. 13, 20-23.*

### Toestand in het Midden-Oosten

- Bespreking (Sprekers : de heren Van den Brande, Happart, voorzitter, te Veldhuis, mevrouw Neyts, minister toegevoegd aan de federale minister van Buitenlandse Zaken (B)) : *Hdl. nrs. 253 en 254, blz. 7, 8-10, 15-17.*

Toespraak van de heer Chiboub, ondervoorzitter Kamer van volksvertegenwoordigers van Tunesië : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 19-22.*

### Balticum;

#### Parlementaire samenwerking met de Baltische Assemblée en de Noordse Raad

- Gemeenschappelijke vergadering van de Commissie Opvoeding, Wetenschap en Cultuur van de Baltische Assemblée en van de Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid van de Beneluxraad (Litouwen, Klaipeda, 30 mei 2003) – Seminar “Cultuur en patrimonium van de Baltische Zee” (Litouwen, Klaipeda, 30 mei 2003)
  - Verslag door de heer Sarens : *Doc. nr. 697-1*
  - Bespreking (Spreker : de heer Sarens, rapporteur) : *Hdl. nrs. 255 en 256, blz. 54-59.*

- Rondetafelgesprek over “de samenwerking tussen de Baltische Staten in de EU”, Riga, 22 en 23 januari 2004 (Samenwerking tussen de kleine Staten in de EU)
  - Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heren de Nerée tot Babberich en Siquet : *Doc. nr. 710-1*.
  - Bespreking (Sprekers : de heren de Nerée tot Babberich, rapporteur, Platteau, Van der Linden) : *Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 50-60*.
- Toespraken
  - mevrouw Purvaneckiené, voorzitter Baltische Assemblee : *Hdl. nrs. 253 en 254, blz. 73-77; nrs. 257 en 258, blz. 15-19*.
  - de heer Lonning, voorzitter Noordse Raad : *Hdl. nrs. 253 en 254, blz. 77-81*.
  - de heer Reirs, voorzitter Baltische Assemblee : *Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 25-27; nrs. 261 en 262, blz. 37-39*.
  - mevrouw Golde, voorzitter Baltische Assemblee : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 55-58*.
  - de heer Romanus, voorzitter Noordse Raad : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 58-60*.
  - de heer Taimla, voorzitter Baltische Assemblee : *Hdl. nrs. 267 en 268, blz. 83-85; nrs. 269 en 270, blz. 46-49*.
  - mevrouw Bjartmarz, ondervoorzitter Noordse Raad : *Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 50-52*.
- *Zie ook : Doc. nr. 692-1, blz. 29-30.*
  - Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 20-22, 23, 96.*
  - Arbeid.
  - Buitenlandse zaken.- Samenwerking.
  - Criminaliteit (Georganiseerde –).
  - Energie.
  - Onderwijs.
  - Talen.

#### Ontwikkelingssamenwerking en de Benelux

- Bespreking (Sprekers : mevrouw Detiège, rapporteur, de heren Van den Brande, Van der Linden) : *Hdl. nrs. 261 en 262, blz. 52-56*.
- Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heer Platteau : *Doc. nr. 720-1*.
- Bespreking (Sprekers : mevrouw Cahay, rapporteur, de heren De Decker, minister Ontwikkelingssamenwerking (B), Van den Brande, Van der Linden, Ormel) : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 20-37*.
- *Zie ook : Doc. nr. 687-1, blz. 16; nr. 724-2, blz. 3-4, 5-6, 7-8.*
  - Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 8-9; nrs. 265 en 266, blz. 17-18, 95.*

#### Afrika

- Samenwerking op het gebied van Afrika
  - *Zie : Doc. nr. 708-1, blz. 10-11; nr. 724-1, blz. 9-10; nr. 724-2, blz. 7-8, 9.*
    - Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 9-10, 12-13; nrs. 265-266, blz. 96.*
- Centraal-Afrika : toestand in de Democratische Republiek Congo
  - Actualiteitsvraag van de heer Platteau (Sprekers : de heren Platteau, Michel, vice-eerste minister en minister Buitenlandse Zaken (B), mevrouw Cahay) : *Hdl. nrs. 261 en 262, blz. 13-14, 23-26, 28.*



#### Samenwerking met de Visegradlanden

- Bespreking (Hoorzitting van 3 juni 2005 van de Commissie Buitenlandse Vraagstukken met de ambassadeurs van Visegrad) (Spreker : de heer Van den Brande, rapporteur) : *Hdl. nrs. 267 en 268, blz. 44-48.*
- Toespraak van de heer Smolen, voorzitter Commissie Europese Zaken van de Sejn (Polen) : *Hdl. nrs. 267 en 268, blz. 81-83.*
- *Zie ook : Doc. nr. 687-1, blz. 8; nr. 708-1, blz. 5-6.*  
*Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 8, 14; nrs. 265 en 266, blz. 96.*

Tweede parlementaire Barentsconferentie (Bodo, 29-30 juni 2005) (Samenwerking in Noord-Europa – Duurzame ontwikkeling en economische activiteit in de Barentsregio – Rol en condities voor de inheemse bevolking in de Barentsregio)

- Verslag door de heer Tommelein : *Doc. nr. 735-1.*

*Zie ook : Buitenlandse zaken.- Samenwerking.*

#### **Buitenlandse zaken.- Samenwerking**

Zesenvestigste gezamenlijk verslag over de samenwerking : *Doc. nr. 687-1.*

- Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heer Saulmont : *Doc. nr. 687-2.*
- Bespreking (Sprekers : de heren Happart, voorzitter, te Veldhuis, mevrouw Neyts, minister toegevoegd aan de federale minister van Buitenlandse Zaken (B), de heer Saulmont, rapporteur) : *Hdl. nrs. 253 en 254, blz. 8-9, 10-20.*

Zevenenvestigste gezamenlijk verslag over de samenwerking : *Doc. nr. 708-1.*

- Bespreking (Sprekers : de heer Siquet, mevrouw Cahay, de heer Platteau, mevrouw Ries, staatssecretaris Buitenlandse Zaken (B)) : *Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 5-14.*

Achtenveertigste gezamenlijk verslag over de samenwerking : *Doc. nr. 724-1.*

- Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heer Happart : *Doc. nr. 724-2.*
- Bespreking (Sprekers : de heren Bot, minister Buitenlandse Zaken (NL), Taimla, voorzitter Baltische Assemblee, Happart, rapporteur) : *Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 15-26.*

Samenwerking van de Beneluxlanden op het gebied van het buitenlands beleid

- Bespreking (Sprekers : de heren Happart, voorzitter, te Veldhuis, Van den Brande, D'hondt, mevrouw Zwerver, de heren Michel, vice-eerste minister en minister Buitenlandse Zaken (B), Dehaene, minister van Staat en gewezen eerste minister (B), ondervoorzitter van de Conventie, Van den Brande, de Nerée tot Babberich, Timmermans, Van Eekelen, Van Bommel, mevrouw Purvaneckiené, voorzitter Baltische Assemblee) : *Hdl. nrs. 253 en 254, blz. 8-10, 59-71; nrs. 255 en 256, blz. 6-38.*

Oprichting van een gemeenschappelijke ambassade en gemeenschappelijke consulaten-generaal voor alle Staten van de Benelux

- Over de aanbeveling (*Doc. nr. 674-1*) (Spreker : de heer Siquet) : *Hdl. nrs. 261 en 262, blz. 26.*

Militaire samenwerking

*Zie : Doc. nr. 687-1, blz. 16-18; nr. 708-1, blz. 11-12; nr. 724-1, blz. 10-11.*

Beneluxsamenwerking in multilaterale fora (VN, OVSE, NAVO)

*Zie* : *Doc. nr.* 687-1, blz. 12-16; *nr.* 708-1, blz. 6, 7-10. *nr.* 724-1, blz. 7-9.

*Hdl. nrs.* 259 en 260, blz. 7-8.

*Zie ook* : Buitenlandse vraagstukken.

Grensoverschrijdende samenwerking.

Politie.

## C

### Comité van Ministers

Niet of laattijdig beantwoorden van aanbevelingen (Sprekers : de heren de Nerée tot Babberich, voorzitter, Siquet) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 14-15, 22-23; *nrs.* 267 en 268, blz. 93-94; *nrs.* 269 en 270, blz. 78.

Functioneren van het Comité van Ministers binnen de Benelux Economische Unie

*Zie* : *Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 22, 23, 34, 39, 43.

### Commissies van de Raad

Verkiezing van de voorzitters en ondervoorzitters : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 83-84, *nrs.* 265 en 266, blz. 93; *nrs.* 267 en 268, blz. 52, 96.

Samenstelling en benoemingen : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 83-84 (Spreker : de heer Timmermans); *nrs.* 257 en 258, blz. 64; *nrs.* 263 en 264, blz. 18-20.

De werkprogramma's 2005 van de vaste commissies en van de werkgroep Grensoverschrijdende Samenwerking

- Commissie Financiële en Sociale Aangelegenheden (Spreker : mevrouw Detiège) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 89-91.
- Commissie Justitie en Openbare Orde (Spreker : de heer Weekers) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 91-93.
- Commissie Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij (Spreker : de heer Bettel) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 93-94.
- Commissie Buitenlandse Vraagstukken (Spreker : de heer Van den Brande) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 94-96.
- Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid (Spreker : mevrouw Aasted-Madsen) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 97.
- Commissie Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur (Spreker : de heer Doesburg) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 99-102.

*Zie ook* : Benelux.

## **Criminaliteit (Georganiseerde –)**

Rondetafelconferentie, georganiseerd door de Baltische Assemblee, over de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit (Wetgeving in de Baltische, Noordse en Beneluxlanden – Harde aanpak van de misdaad) (Jurmala, 16 september 2005)

- Verslag door mevrouw Talhaoui : *Doc. nr. 737-1*.
- Bespreking (Spreker : mevrouw Talhaoui, rapporteur) : *Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 71-74*.

## **D**

### **Drugs**

*Zie* : Verdovende middelen.

## **E**

### **Economie**

Economische vertraging die de Beneluxlanden treft op het gebied van economie, landbouw en visserij

- Verslag Commissie Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij door de heer Platteau : *Doc. nr. 693-1*.
- Bespreking (Spreker : de heer Platteau, rapporteur) : *Hdl. nrs. 255 en 256, blz. 41-44*.

Lissabon-strategie en mededinging

*Zie* : Europese Unie.

Grote Regio.

*Zie ook* : Grensoverschrijdende samenwerking.

Grote Regio.

Leefmilieu en ruimtelijke ordening.

Toerisme.

## Economische Unie

Zesenveertigste gezamenlijk verslag (Totstandkoming en werking van de Economische Unie)

- Jaarverslag van de Bijzondere Commissie Personenverkeer (1 juli 2001 – 30 juni 2002) : *Doc. nr. 680-7*
- Bespreking (Spreker : de heer Dees, rapporteur) : *Hdl. nrs. 255 en 256, blz. 38-41; nrs. 259 en 260, blz. 42.*

Zevenenveertigste gezamenlijk verslag (Totstandkoming en werking van de Economische Unie) : *Doc. nr. 703-1.*

- Verslag Commissie Financiële en Sociale Aangelegenheden door de heer Tommelein : *Doc. nr. 703-2, blz. 2-4*
- Bespreking (Spreker : de heer Tommelein, rapporteur) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 22-24.*
- Verslag Commissie Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij door de heer Willems : *Doc. nr. 703-2, blz. 5-7*
- Bespreking (Spreker : de heer Willems, rapporteur) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 24-25.*
- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door mevrouw Aasted-Madsen : *Doc. nr. 703-2, blz. 8-11*
- Bespreking (Spreker : mevrouw Aasted-Madsen, rapporteur) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 29-30.*
- Verslag Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Tommelein : *Doc. nr. 703-2, blz. 12-15*
- Bespreking (Sprekers : de heer Tommelein, rapporteur, mevrouw Detiège, de heer Willems) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 25-29.*
- Jaarverslag van de Bijzondere Commissie Personenverkeer (1 juli 2002 – 30 juni 2003) : *Doc. nr. 703-3.*
- Bespreking (Sprekers : de heer Weekers, rapporteur) : *Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 42-47.*
- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door de heer Weekers : *Doc. nr. 703-4.*
- *Zie ook : Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 29.*
- Mondeling verslag Commissie Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur, en bespreking (Spreker : de heer Ansoms, rapporteur) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 30-31.*
- Mondeling verslag Commissie Leefmilieu en Energie, en bespreking (Spreker : de heer Timmermans, rapporteur) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 31.*

Achtenveertigste gezamenlijk verslag (Totstandkoming en werking van de Economische Unie) : *Doc. nr. 713-1.*

- Verslag Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Willems : *Doc. nr. 713-2*
- Bespreking (Sprekers : de heren Willems, rapporteur, Dees) : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 63-66.*
- Verslag Commissie Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij door de heer Van den Brande : *Doc. nr. 713-3*
- Bespreking (Spreker : de heer Van den Brande, rapporteur) : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 67-69.*
- Verslag Commissie Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur door mevrouw Detiège : *Doc. nr. 713-4*
- Bespreking (Spreker : mevrouw Detiège, rapporteur) : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 72-75.*
- Verslag Commissie Financiële en Sociale Aangelegenheden door de heer Timmermans : *Doc. nr. 713-5*
- Bespreking (Spreker : mevrouw Detiège, rapporteur) : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 75-77.*

- Verslag Commissie Leefmilieu en Energie door de heer Eigeman : *Doc. nr. 713-6*
- Bespreking (Spreker : de heer Eigeman, rapporteur) : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 69-70.*
- Mondeling verslag Commissie Justitie en Openbare Orde, en bespreking (Spreker : de heer Weekers, rapporteur) : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 70-72.*

Negenenveertigste gezamenlijk verslag (Totstandkoming en werking van de Economische Unie) : *Doc. nr. 736-1.*

- Jaarverslag Bijzondere Commissie Personenverkeer (1 juli 2003 – 31 december 2004) : *Doc. nr. 736-1, blz. 91-108; Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 12.*
- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door mevrouw Aasted-Madsen : *Doc. nr. 736-2, blz. 2-6*
- Bespreking (Spreker : mevrouw Aasted-Madsen, rapporteur) : *Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 10-12.*
- Verslag Commissie Financiële en Sociale Aangelegenheden door de heer Doesburg : *Doc. nr. 736-2, blz. 7*
- Bespreking (Spreker : de heer Doesburg, rapporteur) : *Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 12-13.*
- Verslag Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Willems : *Doc. nr. 736-2, blz. 8.*
- Verslag Commissie Leefmilieu en Energie door de heer Eigeman : *Doc. nr. 736-2, blz. 9*
- Bespreking (Sprekers : de heren Eigeman, rapporteur, Hennekam, secretaris-generaal Benelux Economische Unie) : *Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 13-15.*
- Verslag Commissie Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij door de heer Bettel : *Doc. nr. 736-2, blz. 10-12.*
- Verslag Commissie Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur door de heer Senesael : *Doc. nr. 736-2, blz. 13-20*
- Bespreking (Spreker : de heer Senesael, rapporteur) : *Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 15-17.*
- Verslag Commissie Financiële en Sociale Aangelegenheden, en bespreking (Spreker : de heer Doesburg, rapporteur) : *Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 12-13.*
- *Zie ook : Hdl. nrs. 267 en 268, blz. 52-53; nrs. 269 en 270, blz. 22-46.*

*Zie ook : Benelux Economische Unie*

## **Energie**

Trilaterale Energie-Conferentie van de Noordse Raad, de Baltische Assemblee en de Beneluxraad (Storting te Oslo, 10 en 11 december 2004)

- Verslag namens de delegatie van de Beneluxraad : *Doc. nr. 725-1.*
- Bespreking (Spreker : de heer Eigeman, rapporteur): *Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 87-89.*

Liberalisering van de energiemarkt (Het Luxemburgs Reguleringsinstituut)

- Verslag Verenigde Commissies Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij en Leefmilieu en Energie door de heer Negri : *Doc. nr. 728-1.*
- Tussentijds verslag Commissies Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij en Leefmilieu en Energie door de heer Negri : *Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 76-77.*

Energiebeheersing en productie van hernieuwbare energie (Modelproject in het kanton Rédange in het Groothertogdom)

- Verslag Verenigde Commissies Leefmilieu en Energie en Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij door de heer Bettel : *Doc. nr. 732-1*.
- Bespreking (Spreker : de heer Bettel, rapporteur) : *Hdl. nrs. 267 en 268, blz. 85-86*.

Energiebeleid en energiebevoorrading;

Alternatieve energievoorziening

- Mondeling verslag en bespreking (Sprekers : de heren Timmermans, rapporteur, Hessels, Geluk, Van den Brande, Platteau, Happart, voorzitter, Gira) : *Hdl. nrs. 255 en 256, blz. 72-75; nrs. 257 en 258, blz. 50-59, 67-69*.
- Aanbeveling : *Doc. nr. 705-1*.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 70-71*.
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr. 705-2*.

Duurzame ontwikkeling

*Zie : Doc. nr. 692-1, blz. 26-27.*

*Zie ook : Doc. nr. 703-1, blz. 61-62; nr. 713-1, blz. 83-85; nr. 713-3, blz. 3.*

Belastingen.

Economische Unie.

Leefmilieu en ruimtelijke ordening.

## Europese Unie

Institutionele hervorming van de EU

- De Europese Conventie
  - Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 683-2*) : *Doc. nr. 683-3*.
- De Europese Conventie en de Europese Grondwet (Actualiteitsdebat)
  - Bespreking (Sprekers : de heren Michel, vice-eerste minister en minister Buitenlandse Zaken (B), Dehaene, minister van Staat en gewezen eerste minister (B), ondervoorzitter van de Conventie, Van den Brande, de Nerée tot Babberich, Timmermans, Van Eekelen, Van Bommel, mevrouw Purvaneckiené, voorzitter Baltische Assemblee) : *Hdl. nrs. 255 en 256, blz. 6-38*.
  - *Zie ook : Doc. nr. 696-1; nr. 708-1, blz. 3-5.*  
*Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 7, 13; nrs. 261-262, blz. 10-13, 16-17, 20.*
- Institutionele hervorming
  - Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heer Van den Brande : *Doc. nr. 696-1*.
  - Bespreking (Sprekers : de heren Van den Brande, rapporteur, Platteau, Timmermans) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 5-15*.
  - *Zie ook : Doc. nr. 687-1, blz. 4-7, 9.*
- Institutionele ontwikkelingen
  - Bespreking (Sprekers : de dames Neyts, minister toegevoegd aan de federale minister van Buitenlandse Zaken (B), Zwerver, de heer Van den Brande) : *Hdl. nrs. 253 en 254, blz. 10-12, 64-69*.

#### Intergouvernementele Conferentie

- De werkzaamheden van de IGC, de resultaten van de Top van Brussel en zijn gevolgen
  - Verslag Commissie Buitenlandse Vraagstukken door de heer Van den Brande : *Doc. nr. 709-1.*
  - Bespreking (Sprekers : de heren Van den Brande, rapporteur, Van der Linden, Timmermans, mevrouw Cahay) : *Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 14-25.*
  - Actualiteitsvraag van de heer Van der Linden (Sprekers : de heren Van der Linden, Michel, vice-eerste minister en minister Buitenlandse Zaken (B), mevrouw Cahay) : *Hdl. nrs. 261 en 262, blz. 10-13, 14-20, 28.*
  - *Zie ook : Doc. nr. 724-1; blz. 2-4.*  
*Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 13-14; nrs. 265 en 266, blz. 16.*

Rol van het Beneluxparlement t.a.v. het adviseren over Europese wet- en regelgeving (Sprekers : de heren Doesburg, de Nerée tot Babberich, voorzitter) : *Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 101-102.*

#### Lissabon-strategie en mededinging

- Uiteenzetting door mevrouw Kroes, Europees commissaris, gevolgd door een themadebat (Sprekers : mevrouw Kroes, de heren Blom, Van den Brande, Willems, mevrouw Smeets, de heren Ormel, de Nerée tot Babberich, voorzitter) : *Hdl. nrs. 267 en 268, blz. 20-43.*
- *Zie ook : Doc. nr. 724-1, blz. 4-5.*  
*Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 95.*

#### Europees veiligheids- en defensiebeleid

- *Zie : Doc. nr. 687-1, blz. 10-12, nr. 708-1, blz. 6-7.*  
*Hdl. nrs. 259 en 260, blz. 7, 9.*  
Buitenlandse vraagstukken.

Operationele samenwerking op het gebied van de binnenlandse veiligheid binnen de EU

*Zie : Inlichtingen- en veiligheidsdiensten.*

#### De Benelux en de Europese Unie

*Zie : Benelux.*

*Zie ook : Arbeid.*

Buitenlandse vraagstukken.  
Intellectuele eigendom.

## G

#### **Gehandicaptenbeleid**

*Zie : Verkeer-Vervoer*

## **Georganiseerde misdaad**

*Zie* : Criminaliteit (Georganiseerde –).

## **Gezondheidszorg**

*Zie* : Grensoverschrijdende samenwerking.  
Volksgezondheid.

## **Grensarbeid**

Grensarbeidersproblematiek

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 661-1*): *Doc. nr. 661-2*.
- Bespreking (Sprekers : de heren Van Gool, rapporteur, Hessels, Weekers) : *Hdl. nrs. 259* en *260*, blz. 60-65.

*Zie ook* : *Doc. nr. 703-1*, blz. 85-89; *nr. 703-2*, blz. 3-4; *nr. 704-1*, blz. 5; *nr. 713-1*, blz. 23-26; *nr. 713-2*, blz. 5.  
*Hdl. nrs. 257* en *258*, blz. 23-24; *nrs. 265* en *266*, blz. 89-90; *nrs. 269* en *270*, blz. 12-13.  
Grote Regio.

## **Grensoverschrijdende samenwerking**

Werkbezoek van de Werkgroep Grensoverschrijdende Samenwerking en het Permanent Comité aan het grensoverschrijdende bedrijventerrein “Avantis” te Heerlen/Aken

- Verslag : *Doc. nr. 707-1*.
- Bespreking (Spreker : de heer Hessels) : *Hdl. nrs. 257* en *258*, blz. 65-67.

Grensoverschrijdend ambulancevervoer

- Aanbeveling : *Doc. nr. 721-1*.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs. 263* en *264*, blz. 95.
- *Zie ook* : *Doc. nr. 692-1*, blz. 17-18; *nr. 703-1*, blz. 83; *nr. 703-2*, blz. 15; *nr. 713-1*, blz. 17-18.  
*Hdl. nrs. 265* en *266*, blz. 83 (Spreker : mevrouw Aasted-Madsen); *nrs. 267* en *268*, blz. 93-94 (Spreker : de heer Tommelein); *nrs. 269* en *270*, blz. 11.



Problematiek van de grensoverschrijdende gezondheidszorg en van het rampenplan in het bijzonder (Werkbezoek van 14 februari 2005 aan de *Ecole nationale de protection civile* in Schimpach (L))

- Verslag Verenigde Commissies Financiële en Sociale Aangelegenheden en Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Siquet : *Doc. nr. 727-1*.
- Aanbeveling (Problematiek van het rampenplan) : *Doc. nr. 727-2*.
- Bespreking (Spreker : de heer Siquet, rapporteur) : *Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 84-87*.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 107*.
- *Zie ook* : *Doc. nr. 713-1, blz. 18-19*.  
*Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 26; nrs. 265 en 266, blz. 90, 97*.

Grensoverschrijdende samenwerking op het gebied van de veiligheid

*Zie* : *Doc. nr. 704-1, blz. 109-115*.

Rampenbeheersing

*Zie* : *Doc. nr. 713-1, blz. 18-19; nr. 736-1, blz. 22-24*.

*Zie ook* : *Doc. nr. 692-1, blz. 14-21; nr. 713-1, blz. 47-53*.

Belastingen.

Grote Regio.

Leefmilieu en ruimtelijke ordening.

Politie.

Verdovende middelen.

Volksgezondheid.

## **Griffier van de Raad**

Benoeming van de heer R. Myttenaere : *Hdl. nrs. 261 en 262, blz. 49*.

## **Grote Regio**

De Grote Regio (Rijnland-Palts, Saarland, Wallonië, Lotharingen, Luxemburg)

- Migratie en structurele veranderingen in de economische en menselijke hulpbronnen van de Beneluxlanden en van de Grote Regio (Conferentie georganiseerd door de Commissie Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij, Luxemburg, 2 november 2002) : *Doc. nr. 704-1*.
- *Zie ook* : *Doc. nr. 692-1, blz. 20-21*.  
Onderwijs.

## H

### Havenbeleid

Samenwerking m.b.t. de havens en de grote grensoverschrijdende infrastructuurwerken

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 666-1*) : *Doc. nr. 666-2*.
- *Zie ook* : *Doc. nr. 692-1*, blz. 21-22.

Havenconferentie (Luik, 23 en 24 april 2004)

- Verslag Commissies Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur, Leefmilieu en Energie en Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij door de heer Ormel en mevrouw Detiège : *Doc. nr. 717-1*.
- Bespreking (Spreker : de heer Doesburg, rapporteur) : *Hdl. nrs. 261 en 262*, blz. 60-63.
- *Zie ook* : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 99-101 (Spreker : de heer Doesburg).

*Zie ook* : Infrastructuur.

### Hulde

aan de nagedachtenis van Prinses Juliana, voormalige Koningin van Nederland (Sprekers : de heren Happart, voorzitter, de Nerée tot Babberich) : *Hdl. nrs. 259 en 260*, blz. 48-49, 50.

aan de nagedachtenis van Prins Bernhard (Sprekers : de heren Happart, voorzitter, Dees) : *Hdl. nrs. 263 en 264*, blz. 5-6.

aan de nagedachtenis van de heer Ph. Deneulin, ere-secretaris-generaal van de Benelux (Spreker : de heer de Nerée tot Babberich, voorzitter) : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 14.

*Zie ook* : Leden van de Raad.  
Voorzitter van de Raad.

## I

### Immigratie- en asielbeleid

*Zie* : Arbeid.  
Economische Unie.  
Luchthavens.

## Infrastructuur

### Dossier-Westerschelde (Ontwikkeling van het Schelde-estuarium)

- Bespreking (Spreker : de heer Geluk, rapporteur) : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 37-40.
- Aanbeveling : *Doc. nr.* 723-1.
- Voorstel van amendement op de aanbeveling (de heer Willems) (Sprekers : de heren Willems, Geluk, Wymeersch, mevrouw Detiège) : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 94.
- Goedkeuring amendement en aanbeveling : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 94-95.
- Interpellatie van de heer Wymeersch (Goedkeuring, realisatie en kostenverdeling dienaangaande tussen Nederland en Vlaanderen van de ontwikkelingsschets Schelde-estuarium) (Sprekers : de heren Wymeersch, Geluk, mevrouw Peijs, minister Verkeer en Waterstaat (NI), de heer Van den Brande) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 46-59.
- Interpellatie van de heer Willems (Aanbeveling van het Beneluxparlement betreffende de Westerschelde (*Doc. nr.* 723-1, 4 december 2004) en realisatie van het Scheldelandschapspark) (Sprekers : de heren Willems, Van den Brande, de Nerée tot Babberich, voorzitter, Hennekam, secretaris-generaal Benelux Economische Unie) : *Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 54, 59-61.
- *Zie ook* : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 101.

*Zie ook* : Havenbeleid.

## Inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Operationele samenwerking op het gebied van de binnenlandse veiligheid binnen de EU;  
Instellen, respectievelijk versterken van een wettelijk extern toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in de Lidstaten;

Hoorzittingen (Commissie Justitie en Openbare Orde) over het Comité I (B) en over de Nederlandse Commissie van toezicht betreffende de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (NI)

- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door mevrouw Aasted-Madsen en de heer Weekers : *Doc. nr.* 719-1.
- Bespreking (Sprekers : mevrouw Aasted-Madsen, rapporteur, de heer Weekers) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 68-70.
- Aanvullend verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door mevrouw Aasted-Madsen en de heer Weekers : *Doc. nr.* 719-2.
- Aanbeveling : *Doc. nr.* 719-3.
- Bespreking (Spreker : de heer Weekers, rapporteur) : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 77-82.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 94-95.
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr.* 719-4.
- *Zie ook* : Politie.

## Inschrijving van voertuigen

*Zie* : Belastingen.  
Verkeer-Vervoer.

## Intellectuele eigendom

Nieuwe Beneluxovereenkomst inzake intellectuele eigendom (Merken en tekeningen of modellen)

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 678-2*) : *Doc. nr. 678-3*.
- *Zie ook* : *Doc. nr. 692-1*, blz. 22-23; *nr. 703-1*, blz. 59-61; *nr. 703-2*, blz. 6-7.  
*Hdl. nrs. 257 en 258*, blz. 24; *nrs. 265 en 266*, blz. 94.

Omzetting EU-richtlijnen over de juridische bescherming van biotechnologische uitvindingen

- Bespreking (Sprekers : de heren Ormel, rapporteur, Siquet) : *Hdl. nrs. 253 en 254*, blz. 93-96; *nrs. 255 en 256*, blz. 47-50.
- Aanbeveling (Octrooirichtlijn) : *Doc. nr. 699-1*.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs. 255 en 256*, blz. 84.
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr. 699-2*.

Volgrecht op kunstveilingen

- Verslag Commissies Financiële en Sociale Aangelegenheden en Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Sarens : *Doc. nr. 702-1*.
- Bespreking (Sprekers : de heren Sarens, rapporteur, Bettel, mevrouw Detiège) : *Hdl. nrs. 257 en 258*, blz. 59-63.
- Aanbeveling : *Doc. nr. 702-2*.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs. 257 en 258*, blz. 71.
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr. 702-3*.
- *Zie ook* : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 90, 97.

Werkbezoek aan de Benelux-Bureaus voor Merken en voor Tekeningen of Modellen in Den Haag (12 november 2004)

- Verslag Commissie Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij door de heer Timmermans : *Doc. nr. 722-1*.

Benelux Merkenbureau

- Tussenkoms van de heer Simon, directeur van het Benelux Merkenbureau : *Hdl. nrs. 269 en 270*, blz. 63-69.

Octrooien

*Zie* : *Hdl. nrs. 267 en 268*, blz. 91, 92 (Sprekers : de heren Willems, Weekers, rapporteur).

*Zie ook* : *Doc. nr. 713-1*, blz. 80-83; *nr. 713-3*, blz. 2-3.

## Interpellaties

De heer Sevenhans (IJzeren Rijn) (Sprekers : de heren Sevenhans, Willems, Hessels, Peeters, Vlaams minister Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur (B), Wymeersch, Geluk) : *Hdl. nrs. 263 en 264*, blz. 40-55.

De heer Sevenhans (Ontwikkelingen in het dossier IJzeren Rijn) (Sprekers : de heren Sevenhans, Hessels, mevrouw Peijs, minister Verkeer en Waterstaat (NI), de heer Eigeman) : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 59-65.

De heer Sevenhans (Evoluties in het dossier IJzeren Rijn) (Sprekers : de heren Sevenhans, Hessels, de Nerée tot Babberich, voorzitter, Hennekam, secretaris-generaal Benelux Economische Unie) : *Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 54, 57-59.

De heer Weekers (Vrijpraak inzake cocaïne-smokkel door de Dendermondse rechter (B) en negeren door Nederland van de vraag om informatie van het Dendermondse parket (Krant *De Standaard* van 26 januari 2005)) (Sprekers : de heren Weekers, Donner, minister Justitie (NI)) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 41-46.

De heer Willems (Exploitatie van de HSL-lijn België/Nederland) (Sprekers : de heer Willems, mevrouw Peijs, minister Verkeer en Waterstaat (NI)) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 65-68.

De heer Willems (Aanbeveling van het Beneluxparlement betreffende de Westerschelde (*Doc. nr.* 723-1, 4 december 2004) en realisatie van het Scheldelandschapspark) (Sprekers : de heren Willems, Van den Brande, de Nerée tot Babberich, voorzitter, Hennekam, secretaris-generaal Benelux Economische Unie) : *Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 54, 59-61.

De heer Wymeersch (Goedkeuring, realisatie en kostenverdeling dienaangaande tussen Nederland en Vlaanderen van de ontwikkelingsschets Schelde-estuarium) (Sprekers : de heren Wymeersch, Geluk, mevrouw Peijs, minister Verkeer en Waterstaat (NI), de heer Van den Brande) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 46-59.

## J

### Jeugdbeleid

Beneluxsamenwerking inzake jeugdbeleid

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr.* 670-2) : *Doc. nr.* 670-3.

Beneluxseminar “Jong geleerd en Jong gedaan” : *Doc. nr.* 703-2, blz. 25-29.

Hoorzitting over het jeugdbeleid gehouden door de Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid (Spreker : mevrouw Aasted-Madsen, rapporteur) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 83.

*Zie ook* : *Doc. nr.* 692-1, blz. 27-28; *nr.* 703-1, blz. 89-92; *nr.* 703-2, blz. 12-13, 19-29; *nr.* 713-1, blz. 26-30; *nr.* 713-2, blz. 5-6.

*Hdl. nrs.* 257 en 258, blz. 25; *nrs.* 269 en 270, blz. 11.

Onderwijs.

Sport.

## Justitie

Afschaffing van de exequaturprocedure in Beneluxverband (Huwelijkszaken en ouderlijke verantwoordelijkheid, o.a. onderhoudsverplichtingen en bescherming van het kind)

- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door de heer Siquet : *Doc. nr. 711-1*.
- Aanbeveling : *Doc. nr. 711-1*, blz. 31-33.
- Bespreking (Sprekers : de heren Siquet, rapporteur, Weekers, Bettel, Willems, Schummer) : *Hdl. nrs. 259 en 260*, blz. 35-42.
- Goedkeuring aanbeveling (*Doc. nr. 711-1*, blz. 31-33) : *Hdl. nrs. 259 en 260*, blz. 67.
- Over de aanbeveling (Spreker : de heer Siquet) : *Hdl. nrs. 261 en 262*, blz. 26-27.
- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 711-1*, blz. 31-33) : *Doc. nr. 711-2*.
- Bespreking (Sprekers : de heer Siquet, mevrouw Aasted-Madsen, rapporteur, de heren Weekers, Donner, minister Justitie (NI)) : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 22, 23, 26-38, 91.
- Tweede aanbeveling : *Doc. nr. 711-3*.
- Goedkeuring tweede aanbeveling : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 107.
- Antwoord op de tweede aanbeveling : *Doc. nr. 711-4*.
- Over het antwoord (Spreker : de heer Weekers, rapporteur) : *Hdl. nrs. 267 en 268*, blz. 94.
- Tweede verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door de heer Weekers : *Doc. nr. 711-5*.
- Bespreking (Stand van zaken) (Sprekers : de heren Weekers, rapporteur, de Nerée tot Babberich, voorzitter) : *Hdl. nrs. 269 en 270*, blz. 76-78.

Vrijspraak inzake cocaïne-smokkel door de Dendermondse rechter (B) en negeren door Nederland van de vraag om informatie van het Dendermondse parket (Krant *De Standaard* van 26 januari 2005)

- Interpellatie van de heer Weekers (Sprekers : de heren Weekers, Donner, minister Justitie (NI)) : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 41-46.

*Zie ook* : Benelux-Gerechtshof.

## K

### Kunstwerken

*Zie* : Intellectuele eigendom.

# L

## Landbouw

Vogelpest

*Zie* : Volksgezondheid.

*Zie ook* : Economie.

Leefmilieu en ruimtelijke ordening.

Volksgezondheid.

## Leden van de Raad

Nieuwe/gewijzigde samenstelling van nationale afvaardigingen : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 83-84; *nrs.* 257 en 257, blz. 64; *nrs.* 263 en 264, blz. 18-20; *nrs.* 267 en 268, blz. 95; *nrs.* 269 en 270, blz. 6.

Benoeming of bevestiging van delegatie- en fractieleiders : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 83-84 (Spreker : de heer Timmermans); *nrs.* 263 en 264, blz. 18-20.

Dankwoord en hulde aan de heer Jung, uittredend lid (Sprekers : de heren Happart, voorzitter, Loes, Van den Brande, Timmermans, te Veldhuis, Platteau, mevrouw Purvaneckiené, voorzitter Baltische Assemblee : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 62-68

- Dankwoord van de heer Jung : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 68-69.

Dankwoord en hulde aan de heer Geluk, uittredend lid (Sprekers : de heren de Nerée tot Babberich, voorzitter, Willems) : *Hdl. nrs.* 267 en 268, blz. 95-96.

Hulde aan de nagedachtenis van mevrouw Stein (Sprekers : de heren de Nerée tot Babberich, voorzitter, Van den Brande) : *Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 6-7.

## Leefmilieu en ruimtelijke ordening

Energieprestaties van gebouwen

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr.* 684-1) : *Doc. nr.* 684-2.

- *Zie ook* : *Doc. nr.* 713-6, blz. 3-4.

Vervuiling van de Noordzeekusten met stookolie en bescherming van het Zwin;

Vervuiling van de zee

- Verslag (Werkbezoek aan het Vlaams Instituut voor de Zee en aan het Zwin) Commissies Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij en Leefmilieu en Energie door de heren Timmermans en te Veldhuis : *Doc. nr.* 690-1.

- Bespreking (Sprekers : de heren Timmermans, rapporteur, te Veldhuis, de dames Van Loon-Koomen, Dua, minister Leefmilieu (B), de heer Van Aperen) : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 40-59.

- Aanbeveling (Problematiek van de vervuiling van de Noordzee en bescherming van het Zwin) : *Doc. nr. 690-2.*
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr. 690-3.*

Werkbezoek op de ongebruikte industriesite van Belval-Ouest in het Groothertogdom (Project strekkende tot reconversie en ontwikkeling van de terreinen)

- Verslag Commissie Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij door de heer Bettel : *Doc. nr. 738-1.*
- Bespreking (Spreker : de heer Bettel, rapporteur) : *Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 69-71.*

Nitraatvervuiling;

Mestverwerking

- Mondeling verslag en bespreking (Spreker : de heer Timmermans, rapporteur) : *Hdl. nrs. 255 en 256, blz. 59-62.*

Grensoverschrijdende natuurparken;

Conferentie van Vaals

- Voorstelling van het project “Drielandenpark” (Sprekers : de heren Baldewijns, adjunct-secretaris-generaal Benelux Economische Unie, Blokland, projectleider) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 38-48.*
- *Zie ook : Doc. nr. 713-1, blz. 69-70.*

Realisatie van het Scheldelandschapspark (Interpellatie van de heer Willems)

*Zie : Infrastructuur.*

Grensmaas

*Zie : Doc. nr. 713-1, blz. 72-73.*

*Zie ook : Doc. nr. 713-1, blz. 35-40, 44-47, 66-67.*

Economische Unie.

Energie.

Havenbeleid.

## **Luchthavens**

Veiligheid van de Beneluxluchthavens (Terrorismepreventie – Grensbewaking en paspoortcontrole – Opvang van asielzoekers – Aanpak van drugsmokkel) : werkbezoek aan Schiphol, 29 april 2005

- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door de heer Weekers : *Doc. nr. 731-1.*
- *Zie ook : Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 92-93 (Spreker : de heer Weekers); nrs. 267 en 268, blz. 89-90 (Sprekers : de heren Weekers, rapporteur, de Nerée tot Babberich, voorzitter, Blom); nrs 269 en 270, blz. 12.*

Veiligheid van de Beneluxluchthavens (Bestrijding van het terrorisme) : werkbezoek aan Zaventem, 28 november 2005

- Bespreking (Sprekers : de heren de Nerée tot Babberich, voorzitter, Weekers, rapporteur, Van den Brande, Donner, minister Justitie (NI)) : *Hdl. nrs. 269 en 270, blz. 17-22, 49-50, 53-54.*



## M

### **Merken**

*Zie* : Intellectuele eigendom.

### **Misdaad**

*Zie* : Criminaliteit (Georganiseerde –).

## N

### **Natuurparken**

*Zie* : Leefmilieu en ruimtelijke ordening

## O

### **Octrooien**

*Zie* : Intellectuele eigendom.

### **Ombudsman**

Het ombudsinstituut en de ombudsfunctie van het Beneluxparlement

- Bespreking (Spreker : de heer Gobert) : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 91-93.
- Aanbeveling : *Doc. nr.* 689-1.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 100.
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr.* 689-2.
- *Zie ook* : *Doc. nr.* 703-1, blz. 71; *nr.* 703-2, blz. 3.  
*Hdl. nrs.* 257 en 258, blz. 23; *nrs.* 265 en 266, blz. 90.

## Ondervoorzitters van de Raad

Verkiezing van de heren Tommelein en Negri : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 90.

## Onderwijs

### Onderwijs en arbeidsmarkt

- Seminarie (in samenwerking met de Baltische Assemblée en de Noordse Raad) (Brussel, 20 en 21 mei 2005)
- Tussentijds verslag Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Willems : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 98-99.
- Verslag Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Willems : *Doc. nr.* 734-1.
- Bespreking (Onderwijs en arbeidsmarkt : seminar – Verslag Overleg over *Europass* in de Benelux – Uitwisseling van leerkrachten en schoolleiders – Taal en taalonderwijs) (Sprekers : mevrouw Van der Hoeven, minister onderwijs (NI), de heren Willems, rapporteur, Eigeman, Velliste, lid van het Presidium van de Baltische Assemblée, Happart) : *Hdl. nrs.* 267 en 268, blz. 69-80.
- Aanbeveling (Partnerschap tussen onderwijs en arbeidsmarkt) : *Doc. nr.* 734-2.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs.* 267 en 268, blz. 96-97.
- *Zie ook* : *Doc. nr.* 703-1, blz. 92-94.  
*Hdl. nrs.* 257 en 258, blz. 25-26; *nrs.* 265 en 266, blz. 97; *nrs.* 269 en 270, blz. 11.

Bezoek door de Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid aan een Europese School te Brussel (11 juni 2004)

- Mondeling verslag Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door mevrouw Aasted-Madsen : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 63-65

Samenwerking tussen de universiteiten in de Grote Regio

*Zie* : *Doc. nr.* 704-1, blz. 76-84.

*Zie ook* : *Doc. nr.* 703-1, blz. 14; *nr.* 713-1, blz. 30-31; *nr.* 713-2, blz. 6.

## Ontwikkelingssamenwerking

*Zie* : Buitenlandse vraagstukken.

## P

### Pers en communicatie

*Zie* : Benelux.

### Personenverkeer

*Zie* : Economische Unie.

### Politie

Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten : Belgische Vaste Comités van Toezicht

- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door de heren Lebrun en Verougstraete : *Doc. nr.* 694-1.
- Bespreking (Sprekers : de heren Verougstraete, rapporteur, Gobert) : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 85-89.
- *Zie ook* : Inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Politiesamenwerking : werkbezoek van de Commissie Justitie en Openbare Orde aan het *Bureau commun de coopération policière* in Luxemburg

- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door de heer Lebrun : *Doc. nr.* 712-1.
- Bespreking (Sprekers : de heren Lebrun, rapporteur, Weekers) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 65-68.
- *Zie ook* : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 91-92 (Spreker : de heer Weekers).

Grensoverschrijdende politiesamenwerking;

Verdrag tussen België, Nederland en het Groothertogdom inzake grensoverschrijdend politieel optreden, met de Bijlagen, gedaan te Luxemburg op 8 juni 2004

- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde (met inbegrip van een voorstel van advies) door mevrouw Aasted-Madsen : *Doc. nr.* 729-1.
- Bespreking (Sprekers : mevrouw Aasted-Madsen, rapporteur, de heer Donner, minister Justitie (NI)) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 38-41.
- Advies : *Doc. nr.* 729-2.
- Goedkeuring advies : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 107.
- Antwoord op het advies : *Doc. nr.* 729-3.
- *Zie ook* : *Doc. nr.* 736-1, blz. 7, 11-21.  
*Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 91-92 (Spreker : de heer Weekers); *nrs.* 269 en 270, blz. 10-11.

Grensoverschrijdende politiële samenwerking : gemeenschappelijke oefening van politiediensten van de drie landen (Oefening *Candy* m.b.t. productafpersing – Gilze Rijen te Nederland, 13 oktober 2005)

- Verslag Commissie Justitie en Openbare Orde door de heer Draps : *Doc. nr.* 739-1.
- Bespreking (Spreker : de heer Draps, rapporteur) : *Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 74-76.

*Zie ook* : *Doc. nr.* 692-1, blz. 19; *nr.* 713-1, blz. 13-17.  
Criminaliteit (Georganiseerde –).  
Grensoverschrijdende samenwerking.  
Luchthavens.  
Verdovende middelen.

## R

### **Rampenplan**

*Zie* : Grensoverschrijdende samenwerking.

### **Ruimtelijke ordening**

*Zie* : Leefmilieu en ruimtelijke ordening.

## S

### **Schelde**

*Zie* : Infrastructuur.

### **Schengen (Akkoord van –)**

*Zie* : *Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 10-11.  
Arbeid.

## Spoorwegen

### IJzeren Rijn

- Interpellaties
  - De heer Sevenhans (IJzeren Rijn) (Sprekers : de heren Sevenhans, Willems, Hessels, Peeters, Vlaams minister Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur (B), Wymeersch, Geluk) : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 40-55.
  - De heer Sevenhans (Ontwikkelingen in het dossier) (Sprekers : de heren Sevenhans, Hessels, mevrouw Peijs, minister Verkeer en Waterstaat (NI), de heer Eigeman) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 59-65.
  - De heer Sevenhans (Evoluties in het dossier) (Sprekers : de heren Sevenhans, Hessels, de Nerée tot Babberich, voorzitter, Hennekam, secretaris-generaal Benelux Economische Unie) : *Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 54, 57-59.
- Ontwikkelingen in het dossier na de arbitrage (Sprekers : de heer de Nerée tot Babberich, voorzitter, mevrouw Detiège, de heren Hessels, Sevenhans, Bossuyt, Eigeman, Van den Brande) : *Hdl. nrs.* 267 en 268, blz. 57-69.
- *Zie ook* : *Doc. nr.* 713-1, blz. 60.  
*Hdl. nrs.* 259 en 260, blz. 11; *nrs.* 265 en 266, blz. 101.

### Exploitatie van de HSL-lijn België/Nederland

- Interpellatie van de heer Willems (Sprekers : de heer Willems, mevrouw Peijs, minister Verkeer en Waterstaat (NI)) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 65-68.

### Probleem van de spoorwegverbindingen tussen Brussel en Luxemburg (Belgisch-Luxemburgs project *Eurocaprail*)

- Bespreking (Sprekers : de heren Bettel, Negri, Lebrun, de Nerée tot Babberich, voorzitter) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 79-80.

## Sport

### Ethische waarden in de sport, met name in de jeugdsport

- Verslag Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Willems : *Doc. nr.* 715-1.
- Bespreking (Sprekers : de heren Willems, rapporteur, Dees) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 39-43.
- Aanbeveling : *Doc. nr.* 715-2.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 81-82.
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr.* 715-3.
- *Zie ook* : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 97.

# T

## Talen

### Meertaligheid

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 660-1*) : *Doc. nr. 660-2*.
- *Zie ook* : *Doc. nr. 692-1*, blz. 28-29; *nr. 703-1*, blz. 94; *nr. 703-2*, blz. 14-15.  
*Hdl. nrs. 257 en 258*, blz. 26.

Minderheidstalen en Integratie (in de Baltische Staten en in de Benelux) : seminarie van de Commissie Onderwijs, Wetenschap en Cultuur van de Baltische Assemblee (Letland, Daugavpils, 27-29 mei 2004)

- Verslag Commissie Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Sarens : *Doc. nrs. 714-1 en 714-1bis*.
- Bespreking (Sprekers : de heren Sarens, rapporteur, Willems) : *Hdl. nrs. 261 en 262*, blz. 29-32.

Ontwikkeling van de Baltische nationale talen : het Estlands, het Lets en het Litouws

*Zie* : *Hdl. nrs. 267 en 268*, blz. 78-79 (Spreker : de heer Velliste, lid van het Presidium van de Baltische Assemblee).

*Zie ook* : Onderwijs.  
Verkeer-Vervoer.

## Tekeningen en modellen

*Zie* : Intellectuele eigendom.

## Telecommunicatie

Liberalisering van de telecommunicatie (Het Luxemburgs Reguleringsinstituut)

- Verslag Verenigde Commissies Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij en Leefmilieu en Energie door de heer Negri : *Doc. nr. 728-1*.
- Tussentijdse rapportage namens de Commissies Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij en Leefmilieu en Energie door de heer Negri : *Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 76-77.

## Terrorisme

Terrorismebestrijding;  
Veiligheid van de Beneluxluchthavens  
*Zie* : Luchthavens.

*Zie ook* : *Doc. nr. 724-1*, blz. 6; *nr. 724-2*, blz. 7.  
*Hdl. nrs. 265 en 266*, blz. 19, 92-93, 95; *nrs. 267 en 268*, blz. 89 (Hoorzitting met een deskundige van het Nederlands Instituut voor Internationale Betrekkingen Clingendael) (Spreker : de heer Weekers, rapporteur).

## **Tewerkstelling**

*Zie* : Arbeid.

## **Toerisme**

Economisch belang van de toeristische sector in de Beneluxlanden en noodzakelijke promotie-inspanningen

- Verslag Commissies Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij en Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Loes : *Doc. nrs. 695-1*.
- Bespreking (Sprekers : de heer Loes, rapporteur, mevrouw Cahay) : *Hdl. nrs. 259 en 260*, blz. 31-34.
- Verslag (Hoorzitting met Toerisme-Vlaanderen en *Office de Promotion et de Tourisme Wallonie-Bruxelles*) Verenigde Commissies Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij en Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heren Loes en Sarens : *Doc. nrs. 695-2*.
- Verslag (Onderhoud met de heer Straatman, directeur van het Nederlands Bureau voor Toerisme en Congressen) Verenigde Commissies Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij en Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heren Loes en Sarens : *Doc. nrs. 695-3*.
- Bespreking (Spreker : de heer Loes, rapporteur) : *Hdl. nrs. 263 en 264*, blz. 83.

# V

## **Veehouderij**

Vogelpest

*Zie* : Volksgezondheid.

## Verdovende middelen

Grensoverschrijdende samenwerking van politie- en douanediensden m.b.t. de aanpak van verdovende middelen

- Verslag (Werkbezoek van de Commissie Justitie en Openbare Orde aan het A16-team, Wuustwezel, 3 oktober 2003) Commissie Justitie en Openbare Orde door de heer Ansoms : *Doc. nr. 700-1.*
- Bespreking (Sprekers : de heren Ansoms, rapporteur, Bettel, Sevenhans, mevrouw Detiège) : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 31-38.*
- Aanbeveling : *Doc. nr. 700-2.*
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 70.*
- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 700-2*) : *Doc. nr. 700-3.*
- Bespreking (Sprekers : de heer Weekers, rapporteur, mevrouw Aasted-Madsen, de heren Willems, Van Bommel, de dames Detiège, Cahay) : *Hdl. nrs. 267 en 268, blz. 12-20, 87-88.*
- Tweede aanbeveling : *Doc. nr. 700-4.*
- Goedkeuring tweede aanbeveling : *Hdl. nrs. 267 en 268, blz. 96-97.*

Aanpak van de drugsproblematiek in Venlo (Werkbezoek van de Verenigde Commissies Justitie en Openbare Orde en Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid)

- Verslag Verenigde Commissies Justitie en Openbare Orde en Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid door de heer Weekers : *Doc. nr. 730-1.*
- Bespreking (Sprekers : de heer Weekers, rapporteur, mevrouw Aasted-Madsen, de heren Willems, Van Bommel, de dames Detiège, Cahay) : *Hdl. nrs. 267 en 268, blz. 12-20.*
- *Zie ook : Hdl. nrs. 265 en 266, blz. 92 (Spreker : de heer Weekers).*

Plan aanpak drugs;

Verslag over de hoorzitting met prof. De Ruyver, adviseur van de eerste minister (B) en de heer Luijs van het ministerie van Justitie (NI)

- Bespreking (Sprekers : de heer Dees, rapporteur, mevrouw Cahay) : *Hdl. nrs. 263 en 264, blz. 83-87.*

*Zie ook : Doc. nr. 703-1, blz. 80-83; nr. 703-2, blz. 9, 10, 16-17; nr. 713-1, blz. 20-22; nr. 713-2, blz. 3-4.*

*Hdl. nrs. 257 en 258, blz. 26-29; nrs. 265 en 266, blz. 97; nrs. 269 en 270, blz. 11.*

Justitie.

Luchthavens.

## Verkeer – Vervoer

Harmonisatie van het recht op een parkeerkaart voor mensen met een handicap

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 622-1*) : *Doc. nr. 622-2.*

Controle van het wegvervoer

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 682-1*) : *Doc. nr. 682-3.*



Harmonisatie van de verkeersborden in de steden en op andere plaatsen (Gebruik der talen – Toponymische aanwijzingen)

- Bespreking (Spreker : de heer Siquet) : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 89-91.
- Aanbeveling : *Doc. nr.* 688-1.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 100.
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr.* 688-2.

Autosnelwegverbinding rond Luxemburg (Verbinding Aarlen-Longwy)

- Werkbezoek door de Commissie Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur in Luxemburg (Spreker : de heer Doesburg, rapporteur) : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 78-79.

Problematiek van de inschrijving van motorvoertuigen (“Handelaarsplaten” en “doorvoerplaten”)

- Bespreking (Hoorzitting van 23 mei 2005 van de Verenigde Commissies Financiële en Sociale Aangelegenheden en Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur met de heer Gallien van de Belgische Dienst voor inschrijving van voertuigen (Sprekers : de heren Siquet, rapporteur, Bossuyt, Hessels, Bettel) : *Hdl. nrs.* 267 en 268, blz. 54-57.

*Zie ook* : *Doc. nr.* 713-1, blz. 40-44, 71-72.

*Hdl. nrs.* 269 en 270, blz. 16.

Havens.

Spoorwegen.

## **Vervoer**

*Zie* : Verkeer-Vervoer

## **Visumbeleid**

*Zie* : *Doc. nr.* 680-7, blz. 2-13; *nr.* 703-3, blz. 3-8.

*Hdl. nrs.* 259 en 260, blz. 44-45.

## **Visserij**

Problematiek van de zeevisserij

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr.* 649-2) : *Doc. nr.* 649-3.

*Zie ook* : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 94.

Economie.

## **Volgrecht**

*Zie* : Intellectuele eigendom.

## **Volksgezondheid**

Problematiek van de beschermingsmiddelen voor landbouwproducten die voor de voeding zijn bestemd

- Verslag Commissies Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij en Leefmilieu en Energie door mevrouw Van Loon : *Doc. nr.* 698-1.
- Bespreking (Sprekers : mevrouw Van Loon, rapporteur, de heren Ormel, te Veldhuis) : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 50-54.

Strijd tegen hiv/aids

- Verslag Commissie Onderwijs, Cultuur en Volksgezondheid door de heer Siquet : *Doc. nr.* 716-1.
- Bespreking (Sprekers : de heren Siquet, rapporteur, Dees) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 43-48.
- Aanbeveling : *Doc. nr.* 716-2.
- Goedkeuring aanbeveling : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 81-82.
- Antwoord op de aanbeveling : *Doc. nr.* 716-3.
- *Zie ook* : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 96.

Vogelpest (Actualiteitsvragen)

- Bespreking (Sprekers : de heren Kelchtermans, Tavernier, federaal minister Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (B), Ormel); *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 23-31.

Grensoverschrijdende gezondheidszorg

- Bespreking (Gezondheidszorgverzekering - Arresten Kohll-Decker – Ziekenhuiszorg) (Sprekers : de heren Dees, Van den Brande, mevrouw Detiège, de heer Sarens) : *Hdl. nrs.* 255 en 256, blz. 75-79; *nrs.* 259 en 260, blz. 65-66.
- Actualiteitsdebat (Sprekers : de heer Baldewijns, mevrouw Zwenker) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 56-60.
- Bespreking (Werkbezoek aan het ziekenhuis Oost-Limburg in Genk) (Spreker : de heer Willems, rapporteur) : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 88-89.
- *Zie ook* : *Doc. nr.* 704-1, blz. 84-88, 93-107.  
*Hdl. nrs.* 257 en 258, blz. 28.  
Grensoverschrijdende samenwerking.

Veterinaire aangelegenheden en voedselveiligheid

*Zie* : *Doc. nr.* 703-1, blz. 65-66; *nr.* 713-1, blz. 89-91; *nr.* 713-3, blz. 5; *nr.* 713-6, blz. 5.  
*Hdl. nrs.* 257 en 258, blz. 24.

Grensoverschrijdend ambulancevervoer

*Zie* : Grensoverschrijdende samenwerking.

## **Voorzitter van de Raad**

Toespraken van de voorzitter : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 5-7 (de heer Happart); *nrs.* 263 en 264, blz. 90-91 (de heer Happart); *nrs.* 265 en 266, blz. 7-11 (de heer de Nerée tot Babberich); *nrs.* 269 en 270, blz. 7-9 (de heer de Nerée tot Babberich).

Hulde aan de heer Happart, uittredend voorzitter (Sprekers : de heer Willems, mevrouw Stein) : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 92-93.

Verkiezing van de heer de Nerée tot Babberich : *Hdl. nrs.* 263 en 264, blz. 90.

- Toespraak van de verkozen voorzitter : *Hdl. nrs.* 265 en 266, blz. 7-11.

### **Vragen (actualiteitsvragen)**

De heer Van der Linden (De Europese Unie : de Intergouvernementele Conferentie) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 10-13, 14-20, 28.

De heer de Nerée tot Babberich (Irak-problematiek) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 13, 20-23, 27.

De heer Platteau (Centraal-Afrika : toestand in de Democratische Republiek Congo) : *Hdl. nrs.* 261 en 262, blz. 13-14, 23-26, 28.

*Zie ook* : Volksgezondheid (Vogelpest).

### **Vragen (schriftelijke en mondelinge)**

Mevrouw Verbugt (Mogelijke gevolgen van een verwachte stijging van het waterpeil van de Maas) (*Doc. nr.* 668-1) : *Doc. nr.* 668-2.

### **Vreemdelingen**

De Belgische vreemdelingenwet

- Verslag (Hoorzitting) Commissie Justitie en Openbare Orde door de heren Verougstraete en Lebrun : *Doc. nr.* 685-1.
- Bespreking (Sprekers : de heren Lebrun, rapporteur, Platteau) : *Hdl. nrs.* 253 en 254, blz. 81-85.

Terug- en overname van onregelmatig binnengekomen of verblijvende personen

*Zie* : *Doc. nr.* 703-3, blz. 9-13.

*Hdl. nrs.* 259 en 260, blz. 43-44, 45-46.

# W

## Waterbeheer

Duurzaam waterbeheer in het grensgebied tussen Nederland en België

- Antwoord op de aanbeveling (*Doc. nr. 584-2*) : *Doc. nr. 584-3* (zie *Doc. nr. 646-3*).

Waterproblematiek (Waterbeheer)

- Antwoord op de aanbeveling (“Ruimte voor water”) (*Doc. nr. 646-2*) : *Doc. nr. 646-3*.
- Bespreking (Problematiek van het water en van de overstromingen) (Sprekers : de heer Timmermans, rapporteur, mevrouw Verbugt, de heren Kelchtermans, te Veldhuis, mevrouw Dua, minister Leefmilieu (B)) : *Hdl. nrs. 253 en 254*, blz. 31-39.

Mogelijke gevolgen van een verwachte stijging van het waterpeil van de Maas

- Antwoord op de schriftelijke vraag van mevrouw Verbugt (*Doc. nr. 688-1*) : *Doc. nr. 688-2*.

*Zie ook* : *Hdl. nrs. 269 en 270*, blz. 15, 16.

Infrastructuur.

## Werk

*Zie* : Arbeid.

---

## TEXTE FRANCAIS

**A****Aéroports**

La sécurité dans les aéroports du Benelux (Prévention du terrorisme – Surveillance des frontières et contrôle des passeports – Accueil des demandeurs d’asile – Lutte contre le trafic de la drogue) : visite à Schiphol, le 29 avril 2005

- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l’Ordre public par M. Weekers : *Doc. n° 731-1.*
- *Voir aussi : Ann. n°s 265 et 266, pp. 92-93 (Orateur : M. Weekers); n°s 267 et 268, pp. 89-90 (Orateurs : MM. Weekers, rapporteur, de Nerée tot Babberich, président, Blom); n°s 269 et 270, p. 12.*

La sécurité dans les aéroports du Benelux (Lutte contre le terrorisme) : visite de travail à Zaventem, le 28 novembre 2005

- Discussion (Orateurs : MM. de Nerée tot Babberich, président, Weekers, rapporteur, Van den Brande, Donner, ministre de la Justice (PB)) : *Ann. n°s 269 et 270, pp. 17-22, 49-50, 53-54.*

**Affaires étrangères**

*Voir : Problèmes extérieurs.  
Problèmes extérieurs.- Coopération.*

**Agriculture**

Peste aviaire  
*Voir : Santé publique.*

*Voir aussi : Economie.  
Environnement et aménagement du territoire.  
Santé publique.*

**Alimentation**

*Voir : Santé publique.*

## Aménagement du territoire

*Voir* : Environnement et aménagement du territoire.

## Asile

*Voir* : Immigration et politique d'asile.

# B

## Benelux

Rapport d'activités 2002 : *Doc. n° 692-1*.

- Liste des documents : *Doc. n° 692-2*.

Rapport d'activités 2003 : *Doc. n° 706-1*.

- Liste des documents : *Doc. n° 706-1*, pp. 18-21.

Rapport d'activités 2004 : *Doc. n° 726-1*.

- Liste des documents : *Doc. n° 726-1*, pp. 26-28.

Groupe de travail "Fonctionnement du Parlement Benelux"

- Discussion (Orateurs : MM. Happart, président, rapporteur, Timmermans, Van den Brande, Geluk) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 96-97; *n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 70-80.
- Nouvelle composition du Groupe de travail (Orateurs : MM. Happart, président, Van den Brande) : *Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 64, 69-70.
- Proposition de M. Timmermans de charger le Comité permanent de formaliser les conclusions du Groupe de travail (Débats d'actualité – Travaux en commission – Meilleure information des parlements nationaux – Plus grande détermination politique du Parlement Benelux – Relations interparlementaires – Question budgétaire – Informatisation) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 70-74.
- Adoption de la proposition de M. Timmermans : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 80-81.

Présentation du manifeste "Naar een nieuwe Benelux" par les initiateurs, le prof. em. dr. S.W. Couwenberg (Université Erasmus de Rotterdam) et le prof. em. dr. Gysels (Université de Gand) (Avenir du Benelux) (Orateurs : MM. Couwenberg, de Nerée tot Babberich, président) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 69-72, 109-110.

Optimisation des contacts du Parlement Benelux avec la presse (Elaboration d'un plan de communication afin de mieux faire connaître les travaux du Parlement) (Orateur : M. Tommelein) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 102-104.

- *Voir aussi* : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, p. 94 (Orateur : M. Siquet).

“Le Benelux après 2010” (Rôle et avenir du Benelux – Le Benelux et l’Union européenne)

- Discussion (Orateurs : MM. Brinkhorst, vice-premier ministre et ministre des Affaires économiques (PB), Van den Brande, Doesburg, Willems, de Nerée tot Babberich, président, Sevenhans) : *Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 22-46, 61-63.

Discours de M. H. De Croo, président de la Chambre des représentants (B) : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 7-14.

Discours de Mme A.-M. Lizin, présidente du Sénat (B) : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 14-18.

Discours de Mme Timmerman-Buch, président de la Première Chambre des Etats-Généraux (PB) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 11-14 (Orateurs : Mme Timmerman-Buch, M. de Nerée tot Babberich, président).

Discours de M. de Nerée tot Babberich, président, à l’occasion du cinquantième anniversaire du Traité instituant le Conseil Benelux : *Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 7-9.

## **Biotechnologie**

*Voir* : Propriété intellectuelle.

## **Brevets**

*Voir* : Propriété intellectuelle.

## **Budgets et comptes du Conseil**

Ajustement du budget 2003

- Discussion (Orateurs : MM. Timmermans, rapporteur, Van den Brande) : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 79-82.
- Approbation : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, p. 84.

Budget 2004

- Discussion (Orateurs : MM. Timmermans, rapporteur, Van den Brande) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, p. 99; *n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 79-82.
- Approbation : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, p. 84.

Budget 2005

- Sur le projet d’ordre du jour (Orateurs : MM. de Nerée tot Babberich, Happart, président, Timmermans, Van den Brande, Hessels, Sevenhans) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 5-9, 10, 57.
- Discussion (Orateur : M. de Nerée tot Babberich) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, p. 81.
- Approbation : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 81-82.

**Budget 2006**

- Discussion (Orateur : M. de Nerée tot Babberich, président) : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 52-53.
- Approbation : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 96-97.

**Comptes 2002**

- Discussion (Orateurs : MM. D'hondt, rapporteur, te Veldhuis, Happart, président) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 97-99.
- Approbation : (Orateur : M. te Veldhuis) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 100-101.

**Comptes 2003**

- Discussion (Orateur : M. Belling, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 49-50.
- Approbation : *Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, p. 67.

**Comptes 2004**

- Discussion (Orateurs : MM. Geluk, rapporteur, Happart, de Nerée tot Babberich, président, Sevenhans) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 104-107.
- Approbation : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 107.

Nomination de vérificateurs aux comptes : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, p. 90; *n<sup>os</sup> 269-270*, p. 79.

Transparence des budgets et des comptes (Orateurs : MM. Geluk, Happart, de Nerée tot Babberich, président, Sevenhans) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 104-106.

*Voir aussi* : Benelux.

**Bureau Benelux des marques**

*Voir* : Propriété intellectuelle.

**C****Catastrophe (Plan –)**

*Voir* : Coopération transfrontalière.



## **Chemin de fer**

### **Rhin de fer**

- Interpellations
  - M. Sevenhans (Rhin de fer) (Orateurs : MM. Sevenhans, Willems, Hessels, Peeters, ministre flamand des Travaux publics, de l'Énergie, de l'Environnement et de la Nature (B), Wymeersch, Geluk) : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 40-55.
  - M. Sevenhans (Evolution dans le dossier) (Orateurs : MM. Sevenhans, Hessels, Mme Peijs, ministre des Communications et du Waterstaat (PB), M. Eigeman) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 59-65.
  - M. Sevenhans (Développements dans le dossier) (Orateurs : MM. Sevenhans, Hessels, de Nerée tot Babberich, président, Hennekam, secrétaire général de l'Union économique Benelux) : *Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 54, 57-59.
- Développements dans le dossier après l'arbitrage (Orateurs : M. de Nerée tot Babberich, président, Mme Detiège, MM. Hessels, Sevenhans, Bossuyt, Eigeman, Van den Brande) : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 57-69.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 713-1*, p. 60.  
*Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, p. 11; *n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 101.

### **Exploitation de la ligne TGV Belgique - Pays-Bas**

- Interpellation de M. Willems (Orateurs : M. Willems, Mme Peijs, ministre des Communications et du Waterstaat (PB)) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 65-68.

### **Problème des liaisons ferroviaires entre Bruxelles et Luxembourg (Projet belgo-luxembourgeois Eurocaprail)**

- Discussion (Orateurs : MM. Bettel, Negri, Lebrun, de Nerée tot Babberich, président)) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 79-80.

## **Circulation des personnes**

*Voir* : Union économique.

## **Comité de Ministres**

Réponse tardive ou absence de réponse aux recommandations (Orateurs : MM. de Nerée tot Babberich, président, Siquet) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 14-15, 22-23; *n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 93-94; *n<sup>os</sup> 269 et 270*, p. 78.

### **Fonctionnement du Comité de Ministres au sein de l'Union économique Benelux**

*Voir* : *Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 22, 23, 34, 39, 43.

## Commissions du Conseil

Election des présidents et vice-présidents : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 83-84, *n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 93; *n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 52, 96.

Composition et nominations : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 83-84 (Orateur : M. Timmermans); *n<sup>os</sup> 257 et 258*, p. 64; *n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 18-20.

Les programmes de travail 2005 des commissions permanentes et du Groupe de travail Coopération transfrontalière

- Commission des Questions financières et sociales (Orateur : Mme Detiège) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 89-91.
- Commission de la Justice et de l'Ordre public (Orateur : M. Weekers) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 91-93.
- Commission de l'Economie, de l'Agriculture et de la Pêche (Orateur : M. Bettel) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 93-94.
- Commission des Problèmes extérieurs (Orateur : M. Van den Brande) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 94-96.
- Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique (Orateur : Mme Aasted-Madsen) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 97.
- Commission de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure (Orateur : M. Doesburg) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 99-102.

*Voir aussi* : Benelux.

## Communications–Transports

Harmonisation du droit aux cartes de stationnement pour handicapés

- Réponse à la recommandation (*Doc. n<sup>o</sup> 622-1*) : *Doc. n<sup>o</sup> 622-2*.

Contrôle du transport routier

- Réponse à la recommandation (*Doc. n<sup>o</sup> 682-2*) : *Doc. n<sup>o</sup> 682-3*.

Harmonisation des panneaux indicateurs de villes et d'autres lieux (Emploi des langues – Indications toponymiques)

- Discussion (Orateur : M. Siquet) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 89-91.
- Recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 688-1*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, p. 100.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 688-2*.

La liaison autoroutière autour de Luxembourg (Liaison Arlon-Longwy)

- Visite de travail de la Commission de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure à Luxembourg (Orateur : M. Doesburg, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 78-79.

Problème de l'immatriculation de véhicules (Plaques minéralogiques "marchand" et "transit")

- Discussion (Audition du 23 mai 2005 des Commissions réunies des Questions financières et sociales et de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure avec M. Gallien du Service belge de l'immatriculation de véhicules (Orateurs : MM. Siquet, rapporteur, Bossuyt, Hessels, Bettel) : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 54-57.

*Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 713-1*, pp. 40-44, 71-72.

*Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, p. 16.

Chemin de fer.

Ports.

## Coopération au développement

*Voir* : Problèmes extérieurs.

## Coopération transfrontalière

Visite de travail du Groupe de travail Coopération transfrontalière et du Comité permanent au zoning industriel transfrontalier "Avantis" à Heerlen/Aix

- Rapport : *Doc. n<sup>o</sup> 707-1*.
- Discussion (Orateur : M. Hessels, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 65-67.

Transport transfrontalier par ambulance

- Recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 721-1*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, p. 95.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 692-1*, pp. 17-18; *n<sup>o</sup> 703-1*, p. 83; *n<sup>o</sup> 703-2*, p. 15; *n<sup>o</sup> 713-1*, pp. 17-18.  
*Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 83 (Orateur : Mme Aasted-Madsen); *n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 93-94 (Orateur : M. Tommelein); *n<sup>os</sup> 269 et 270*, p. 11.

Problématique des soins de santé transfrontaliers et du plan catastrophe en particulier (Visite de travail du 14 février 2005 à l'Ecole nationale de protection civile à Schimpach (L))

- Rapport fait au nom des Commissions réunies des Questions financières et sociales et de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Siquet : *Doc. n<sup>o</sup> 727-1*.
- Recommandation (Problématique du plan catastrophe) : *Doc. n<sup>o</sup> 727-2*.
- Discussion (Orateur : M. Siquet, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 84-87.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 107.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 713-1*, pp. 18-19.  
*Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, p. 26; *n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 90, 97.

Coopération transfrontalière en matière de sécurité

*Voir* : *Doc. n<sup>o</sup> 704-1*, pp. 109-115.

Gestion des catastrophes

*Voir* : *Doc. n<sup>o</sup> 713-1*, pp. 18-19; *n<sup>o</sup> 736-1*, pp. 22-24.

*Voir aussi* : *Doc. n° 692-1*, pp. 14-21; *n° 713-1*, pp. 47-53.  
 Environnement et aménagement du territoire.  
 Grande Région.  
 Impôts.  
 Police.  
 Santé publique.  
 Stupéfiants.

### **Cour de Justice Benelux**

Extension et modernisation des compétences et du fonctionnement de la Cour

- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par M. Weekers : *Doc. n° 733-1*.
- Discussion (Orateurs : MM. Verougstraete, président de la Cour, Weekers, rapporteur, Willems) : *Ann. n°s 267 et 268*, pp. 7-12, 88, 91, 92.
- Recommandation relative à la révision du Traité du 31 mars 1965 concernant l'instauration et le statut de la Cour : *Doc. n° 733-2*.
- Adoption de la recommandation : *Ann. n°s 267 et 268*, pp. 96-97.

Visite de travail de la Commission de la Justice et de l'Ordre public à la Cour

- Discussion (Orateurs : MM. Weekers, rapporteur, de Nerée tot Babberich, président, Van den Brande) : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 81-83; *n°s 267 et 268*, p. 88.
- *Voir aussi* : *Ann. n°s 265 et 266*, p. 92 (Orateur : M. Weekers).

### **Criminalité organisée**

Table ronde, organisée par l'Assemblée balte, sur la lutte contre la criminalité organisée (La législation dans les pays baltes, le Benelux et les pays du Conseil nordique – Approche rigoureuse de la criminalité) (Jurmala, 16 septembre 2005)

- Rapport par Mme Talhaoui : *Doc. n° 737-1*.
- Discussion (Orateur : Mme Talhaoui, rapporteur) : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 71-74.

## **D**

### **Dessins et modèles**

*Voir* : Propriété intellectuelle.

**Droit de suite**

*Voir* : Propriété intellectuelle.

**Drogue**

*Voir* : Stupéfiants.

**E****Eau**

*Voir* : Gestion de l'eau.

**Economie**

Le ralentissement économique qui touche les pays du Benelux sur les plans de l'économie, de l'agriculture et de la pêche

- Rapport fait au nom de la Commission de l'Economie, de l'Agriculture et de la Pêche par M. Platteau : *Doc. n° 693-1*.
- Discussion (Orateur : M. Platteau, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 41-44.

La stratégie de Lisbonne et la concurrence

*Voir* : Grande Région.  
Union européenne.

*Voir aussi* : Coopération transfrontalière.  
Environnement et aménagement du territoire.  
Grande Région.  
Tourisme.

**Elevage**

Peste aviaire

*Voir* : Santé publique.

## Emploi

Politique du marché de l'emploi et migrations dans le contexte de l'UE (Programmes liés à l'UE et absorption du Fonds social de l'UE – Problématique de Schengen : les migrations et le travail clandestin – Chômage et emploi : dimension territoriale et catégories dont l'âge constitue un problème) : Conférence de l'Assemblée balte avec la participation du Parlement Benelux (Lettonie, 17-19 juin 2004)

- Rapport par M. Platteau : *Doc. n° 718-1*.
- Discussion (Orateur : M. Platteau, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 33-36.

*Voir aussi* : Enseignement.

## Energie

Conférence trilatérale sur l'énergie du Conseil nordique, de l'Assemblée balte et du Conseil Benelux (Storting à Oslo, 10 et 11 décembre 2004)

- Rapport fait au nom de la délégation du Conseil de Benelux : *Doc. n° 725-1*.
- Discussion (Orateur : M. Eigeman, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 87-89.

Libéralisation du marché de l'énergie (L'Institut de Régulation luxembourgeois)

- Rapport fait au nom des Commissions réunies des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche et de l'Environnement et de l'Energie par M. Negri : *Doc. n° 728-1*.
- Rapport intermédiaire fait au nom des Commissions des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche et de l'Environnement et de l'Energie par M. Negri : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 76-77.

Maîtrise de l'énergie et production d'énergie renouvelable (Projet-pilote dans le canton de Rédange au Grand-Duché)

- Rapport fait au nom des Commissions réunies de l'Environnement et de l'Energie et des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche par M. Bettel : *Doc. n° 732-1*.
- Discussion (Orateur : M. Bettel, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 85-86.

Politique énergétique et approvisionnement en énergie;

Production d'énergies alternatives

- Rapport oral et discussion (Orateurs : MM. Timmermans, rapporteur, Hessels, Geluk, Van den Brande, Platteau, Happart, président, Gira) : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 72-75; *n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 50-59, 67-69.
- Recommandation : *Doc. n° 705-1*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 70-71.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n° 705-2*.

Développement durable

*Voir* : *Doc. n° 692-1*, pp. 26-27.

*Voir aussi* : *Doc. n° 703-1*, pp. 61-62; *n° 713-1*, pp. 83-85; *n° 713-3*, p. 3.

Environnement et aménagement du territoire

Impôts.

Union économique.

## Enseignement

### Enseignement et marché du travail

- Séminaire (en collaboration avec l'Assemblée balte et le Conseil nordique) (Bruxelles, 20 et 21 mai 2005)
  - Rapport intermédiaire fait au nom de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Willems : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 98-99.
  - Rapport fait au nom de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Willems : *Doc. n<sup>o</sup> 734-1*.
  - Discussion (Enseignement et travail : séminaire – Rapport sur la concertation sur l'*Europass* au sein du Benelux – Echange d'enseignants et de chefs d'école – Les langues et l'enseignement des langues) (Orateurs : Mme Van der Hoeven, ministre de l'Enseignement (PB), MM. Willems, rapporteur, Eigeman, Velliste, membre du Presidium de l'Assemblée balte, Happart) : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 69-80.
  - Recommandation (Partenariat entre l'enseignement et le marché de l'emploi) : *Doc. n<sup>o</sup> 734-2*.
  - Approbation de la recommandation : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 96-97.
  - *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 703-1*, pp. 92-94.  
*Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 25-26; *n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 97; *n<sup>os</sup> 269 et 270*, p. 11.

### Visite de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique à une école européenne à Bruxelles (11 juin 2004)

- Rapport oral fait au nom de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par Mme Aasted-Madsen : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 63-65

### Coopération universitaire dans la Grande Région

*Voir* : *Doc. n<sup>o</sup> 704-1*, pp. 76-84.

*Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 703-2*, p. 14; *n<sup>o</sup> 713-1*, pp. 30-31; *n<sup>o</sup> 713-2*, p. 6.

## Environnement et aménagement du territoire

### Prestations énergétiques de bâtiments

- Réponse à la recommandation (*Doc. n<sup>o</sup> 684-1*) : *Doc. n<sup>o</sup> 684-2*.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 713-6*, pp. 3-4.

### Pollution des côtes de la mer du Nord par des hydrocarbures et protection du Zwin;

#### La pollution marine

- Rapport (Visite de travail au *Vlaams Instituut voor de Zee* et au Zwin) fait au nom des Commissions des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche et de l'Environnement et de l'Energie par MM. Timmermans et te Veldhuis : *Doc. n<sup>o</sup> 690-1*.
- Discussion (Orateurs : M. Timmermans, rapporteur, te Veldhuis, Mmes Van Loon-Koomen, Dua, ministre de l'Environnement (B), M. Van Aperen) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 40-59.
- Recommandation (Problème de la pollution de la Mer du Nord et protection du Zwin) : *Doc. n<sup>o</sup> 690-2*.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 690-3*.

Visite de travail au site des friches industrielles de Belval-Ouest au Grand-Duché (Projet de reconversion et de développement des terrains)

- Rapport fait au nom de la Commission de l'Economie, de l'Agriculture et de la Pêche par M. Bettel : *Doc. n° 738-1*.
- Discussion (Orateur : M. Bettel, rapporteur) : *Ann. n°s 269 et 270, pp. 69-70*.

Pollution par les nitrates;

Traitement du lisier

- Rapport oral et discussion (Orateur : M. Timmermans, rapporteur) : *Ann. n°s 255 et 256, pp. 59-62*.

Parcs naturels transfrontaliers;

Conférence de Vaals

- Présentation du projet "Parc des trois pays" (Orateurs : MM. Baldewijns, secrétaire général adjoint de l'Union économique Benelux, Blokland, chef du projet) : *Ann. n°s 257 et 258, pp. 38-48*.
- *Voir aussi : Doc. n° 713-1, pp. 69-70*.

Réalisation du parc paysager de l'Escaut (Interpellation de M. Willems)

*Voir : Infrastructure.*

La Meuse mitoyenne

*Voir : Doc. n° 713-1, pp. 72-73.*

*Voir aussi : Doc. n° 713-1, pp. 35-40, 44-47, 66-67.*

Energie.

Ports.

Union économique.

## **Escaut**

*Voir : Infrastructure.*

## **Etrangers**

La loi belge relative aux étrangers

- Rapport (Audition) fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par MM. Verougstraete et Lebrun : *Doc. n° 685-1*.
- Discussion (Orateurs : MM. Lebrun, rapporteur, Platteau) : *Ann. n°s 253 et 254, pp. 81-85*.

Reprise et réadmission de personnes en situation irrégulière

*Voir : Doc. n° 703-3, pp. 9-13.*

*Ann. n°s 259 et 260, pp. 43-44, 45-46.*



## F

### Frontalier (Travail –)

*Voir* : Travail frontalier.

## G

### Gestion de l'eau

Utilisation durable de l'eau dans la zone transfrontalière belgo-néerlandaise

- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 584-2*) : *Doc. n° 584-3* (*voir Doc. n° 646-3*).

Problématique de l'eau (Gestion de l'eau)

- Réponse à la recommandation ("De l'espace pour l'eau") (*Doc. n° 646-2*) : *Doc. n° 646-3*.
- Discussion (Problème de l'eau et des inondations) (Orateurs : M. Timmermans, rapporteur, Mme Verbugt, MM. Kelchtermans, te Veldhuis, Mme Dua, ministre de l'Environnement (B)) : *Ann. n°s 253 et 254*, pp. 31-39.

Conséquences éventuelles de l'augmentation attendue du niveau de l'eau de la Meuse

- Réponse à la question écrite de Mme Verbugt (*Doc. n° 688-1*) : *Doc. n° 688-2*.

*Voir aussi* : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 15, 16.  
Infrastructure.

### Grande Région

La Grande Région (Rhénanie Palatinat, Sarre, Wallonie, Lorraine, Luxembourg)

- Migration et changements structuraux dans les ressources économiques et humaines des pays du Benelux et de la Grande Région (Conférence organisée par la Commission de l'Economie, de l'Agriculture et de la Pêche, Luxembourg, 2 novembre 2002) : *Doc. n° 704-1*.
- *Voir aussi* : *Doc. n° 692-1*, pp. 20-21.  
Enseignement.

### Greffier du Conseil

Nomination de M. R. Myttenaere : *Ann. n°s 261 et 262*, p. 49.

## H

### **Handicapés (Politique des –)**

*Voir* : Communications-Transports.

### **Hommage**

à la mémoire de la princesse Juliana, ancienne reine des Pays-Bas (Orateurs : MM. Happart, président, de Nerée tot Babberich) : *Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 48-49, 50.

à la mémoire du prince Bernhard (Orateurs : MM. Happart, président, Dees) : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 5-6.

à la mémoire de M. Ph. Deneulin, secrétaire général honoraire du Conseil de Benelux (Orateur : M. de Nerée tot Babberich, président) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 14.

*Voir aussi* : Membres du Conseil.  
Président du Conseil.

## I

### **Immatriculation de véhicules**

*Voir* : Communications-Transports.  
Impôts.

### **Immigration et politique d'asile**

*Voir* : Aéroports.  
Emploi.  
Union économique.

## Impôts

### Immatriculation de véhicules belges à l'étranger (Luxembourg)

- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 594-4*) : *Doc. n° 594-5*.
- Rapport fait au nom de la Commission des Questions financières et sociales par M. Timmermans : *Doc. n° 594-6*.
- Discussion (Orateurs : MM. Timmermans, rapporteur, Willems, Loes, Platteau) : *Ann. n°s 259 et 260*, pp. 28-31.
- Recommandation : *Doc. n° 594-7*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n°s 259 et 260*, p. 67.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n° 594-8*.
- *Voir aussi* : *Doc. n° 692-1*, pp. 24-25.  
*Ann. n°s 265 et 266*, p. 90.

### Taxes sur l'énergie

- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 605-1*) : *Doc. n° 605-2*.

### Coopération des pays du Benelux dans le domaine de la prévention et de la lutte contre la grande fraude fiscale transfrontalière

- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 675-1*) : *Doc. n° 675-2*.
- *Voir aussi* : *Doc. n° 692-1*, p. 25; *n° 703-1*, pp. 62-63; *n° 703-2*, pp. 2-3; *n° 713-1*, pp. 85-87; *n° 713-3*, p. 4.  
*Ann. n°s 257 et 258*, p. 22-23; *n°s 269 et 270*, p. 12.

## Infrastructure

### Dossier de l'Escaut occidental (Développement de l'estuaire de l'Escaut)

- Discussion (Orateur : M. Geluk, rapporteur) : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 37-40.
- Recommandation : *Doc. n° 723-1*.
- Proposition d'amendement de la recommandation (M. Willems) (Orateurs : MM. Willems, Geluk, Wymeersch, Mme Detiège) : *Ann. n°s 263 et 264*, p. 94.
- Approbation de l'amendement et de la recommandation : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 94-95.
- Interpellation de M. Wymeersch (Approbation, réalisation et répartition entre les Pays-Bas et la Flandre des coûts qui en résultent, de l'esquisse de développement de l'estuaire de l'Escaut) (Orateurs : MM. Wymeersch, Geluk, Mme Peijs, ministre des Communications et du Waterstaat (PB), M. Van den Brande) : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 46-59.
- Interpellation de M. Willems (La recommandation du Parlement Benelux concernant l'Escaut occidental (*Doc. n° 723-1*, 4 décembre 2004) et la réalisation du parc paysager de l'Escaut) (Orateurs : MM. Willems, Van den Brande, de Nerée tot Babberich, président, Hennekam, secrétaire général de l'Union économique Benelux) : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 54, 59-61.
- *Voir aussi* : *Ann. n°s 265 et 266*, p. 101.

*Voir aussi* : Ports.

## Interpellations

M. Sevenhans (Rhin de fer) (Orateurs : MM. Sevenhans, Willems, Hessels, Peeters, ministre flamand des Travaux publics, de l’Energie, de l’Environnement et de la Nature (B), Wymeersch, Geluk) : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 40-55.

M. Sevenhans (Evolutions dans le dossier du Rhin de fer) (Orateurs : MM. Sevenhans, Hessels, Mme Peijs, ministre des Communications et du Waterstaat (PB), M. Eigeman) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 59-65.

M. Sevenhans (Développements dans le dossier du Rhin de fer) (Orateurs : MM. Sevenhans, Hessels, de Nerée tot Babberich, président, Hennekam, secrétaire général de l’Union économique Benelux) : *Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 54, 57-59.

M. Weekers (Acquittement dans un trafic de cocaïne par le juge de Dendermonde (B) et refus par les Pays-Bas d’une demande d’information du parquet de Dendermonde (Journal *De Standaard* du 26 janvier 2005)) (Orateurs : MM. Weekers, Donner, ministre de la Justice (PB)) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 41-46.

M. Willems (Exploitation de la ligne TGV Belgique - Pays-Bas) (Orateurs : MM. Willems, Mme Peijs, ministre des Communications et du Waterstaat (PB)) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 65-68.

M. Willems (La recommandation du Parlement Benelux concernant l’Escaut occidental (*Doc. n<sup>o</sup> 723-1*, 4 décembre 2004) et réalisation du parc paysager de l’Escaut) (Orateurs : MM. Willems, Van den Brande, de Nerée tot Babberich, président, Hennekam, secrétaire général de l’Union économique Benelux) : *Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 54, 59-61.

M. Wymeersch (Approbation, réalisation et répartition entre les Pays-Bas et la Flandre des coûts qui en résultent, de l’esquisse de développement de l’estuaire de l’Escaut) (Orateurs : MM. Wymeersch, Geluk, Mme Peijs, ministre des Communications et du Waterstaat (PB), M. Van den Brande) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 46-59.

## J

### Jeunesse (Politique de la –)

Coopération Benelux en matière de politique de la jeunesse

- Réponse à la recommandation (*Doc. n<sup>o</sup> 670-2*) : *Doc. n<sup>o</sup> 670-3*.

Séminaire Benelux “Ce qui s’apprend tôt, s’applique aussitôt” : *Doc. n<sup>o</sup> 703-2*, pp. 25-29.

Audition à propos de la politique de la jeunesse organisée par la Commission de la Culture, de l’Enseignement et de la Santé publique (Orateur : Mme Aasted-Madsen, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 83.

*Voir aussi* : *Doc. n° 692-1*, pp. 27-28; *n° 703-1*, pp. 89-92; *n° 703-2*, pp. 12-13, 19-29; *n° 713-1*, pp. 26-30; *n° 713-2*, pp. 5-6.  
*Ann. n°s 257 et 258*, p. 25; *n°s 269 et 270*, p. 11.  
 Enseignement.  
 Sport.

## Justice

Suppression de la procédure d'exequatur dans le cadre du Benelux (Matière matrimoniale et responsabilité parentale, e.a. obligations alimentaires et protection de l'enfant)

- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par M. Siquet : *Doc. n° 711-1*.
- Recommandation : *Doc. n° 711-1*, pp. 31-33.
- Discussion (Orateurs : MM. Siquet, rapporteur, Weekers, Bettel, Willems, Schummer) : *Ann. n°s 259 et 260*, pp. 35-42.
- Approbation de la recommandation (*Doc. n° 711-1*, pp. 31-33) : *Ann. n°s 259 et 260*, p. 67.
- Sur la recommandation (Orateur : M. Siquet) : *Ann. n°s 261 et 262*, pp. 26-27.
- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 711-1*, pp. 31-33) : *Doc. n° 711-2*.
- Discussion (Orateurs : M. Siquet, Mme Aasted-Madsen, rapporteur, MM. Weekers, Donner, ministre de la Justice (PB)) : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 22, 23, 26-38, 91.
- Deuxième recommandation : *Doc. n° 711-3*.
- Approbation de la deuxième recommandation : *Ann. n°s 265 et 266*, p. 107.
- Réponse à la deuxième recommandation : *Doc. n° 711-4*.
- Sur la réponse (Orateur : M. Weekers, rapporteur) : *Ann. n°s 267 et 268*, p. 94.
- Deuxième rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par M. Weekers : *Doc. n° 711-5*.
- Discussion (État de la question) (Orateurs : MM. Weekers, rapporteur, de Nerée tot Babberich, président) : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 76-78.

Acquittement dans un trafic de cocaïne par le juge de Dendermonde (B) et refus par les Pays-Bas d'une demande d'information du parquet de Dendermonde (*Journal De Standaard* du 26 janvier 2005)

- Interpellation de M. Weekers (Orateurs : MM. Weekers, Donner, ministre de la Justice (PB)) : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 41-46.

*Voir aussi* : Cour de Justice Benelux.

## L

### Langues

#### Multilinguisme

- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 660-1*) : *Doc. n° 660-2*.
- *Voir aussi* : *Doc. n° 692-1*, pp. 28-29; *n° 703-1*, p. 94; *n° 703-2*, pp. 14-15.  
*Ann. n°s 257 et 258*, p. 26.

Langues minoritaires et Intégration (dans les Etats baltes et dans le Benelux) : séminaire de la Commission de l'Education, de la Science et de la Culture de l'Assemblée balte (Lettonie, Daugavpils, 27-29 mai 2004)

- Rapport fait au nom de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Sarens : *Doc. n°s 714-1 et 714-1bis*.
- Discussion (Orateurs : MM. Sarens, rapporteur, Willems) : *Ann. n°s 261 et 262*, pp. 29-32.

Développement des langues nationales baltes (L'estonien, le letton et le lituanien)

*Voir* : *Ann. n°s 267 et 268*, pp. 78-79 (Orateur : M. Velliste, membre du Presidium de l'Assemblée balte).

*Voir aussi* : Enseignement.  
Communications-Transports.

## M

### Marques

*Voir* : Propriété intellectuelle.

### Membres du Conseil

Composition nouvelle/modifiée des délégations nationales : *Ann. n°s 255 et 256*, pp. 83-84; *n°s 257 et 258*, p. 64; *n°s 263 et 264*, pp. 18-20; *n°s 267 et 268*, p. 95; *n°s 269 et 270*, p. 6.

Nomination ou confirmation des chefs de délégation et des chefs de groupe : *Ann. n°s 255 et 256*, pp. 83-84 (Orateur : M. Timmermans); *n°s 263 et 264*, pp. 18-20.

Remerciements et hommage à M. Jung, membre sortant (Orateurs : MM. Happart, président, Loes, Van den Brande, Timmermans, te Veldhuis, Platteau, Mme Purvaneckiené, présidente de l'Assemblée balte : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 62-68

- Paroles de remerciement de M. Jung : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 68-69.

Remerciement et hommage à M. Geluk, membre sortant (Orateurs : MM. de Nerée tot Babberich, président, Willems) : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 95-96.

Hommage à la mémoire de Mme Stein (Orateurs : MM. de Nerée tot Babberich, président, Van den Brande) : *Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 6-7.

## O

### Oeuvres d'art

*Voir* : Propriété intellectuelle.

### Ombudsman

L'institut d'ombudsman et la fonction d'ombudsman du Parlement Benelux

- Discussion (Orateur : M. Gobert) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 91-93.
- Recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 689-1*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, p. 100.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 689-2*.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 703-1*, p. 71; *n<sup>o</sup> 703-2*, p. 3.  
*Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, p. 23; *n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 90.

## P

### Parcs naturels

*Voir* : Environnement et aménagement du territoire.

## Pêche

Problèmes de la pêche maritime

- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 649-2*) : *Doc. n° 649-3*.

*Voir aussi* : *Ann. n°s 265 et 266*, p. 94.  
Economie.

## Police

Contrôle des services de police et de renseignements : les Comités permanents de contrôle belges

- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par MM. Lebrun et Verougstraete : *Doc. n° 694-1*.
- Discussion (Orateurs : MM. Verougstraete, rapporteur, Gobert) : *Ann. n°s 253 et 254*, pp. 85-89.
- *Voir aussi* : Services de renseignements et de sécurité.

Coopération entre les services de police : visite de travail de la Commission de la Justice et de l'Ordre public au « Bureau commun de coopération policière » à Luxembourg

- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par M. Lebrun : *Doc. n° 712-1*.
- Discussion (Orateurs : MM. Lebrun, rapporteur, Weekers) : *Ann. n°s 261 et 262*, pp. 65-68.
- *Voir aussi* : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 91-92 (Orateur : M. Weekers).

Coopération policière transfrontalière;

Traité entre la Belgique, les Pays-Bas et le Grand-Duché en matière d'intervention policière transfrontalière, et ses Annexes, faits à Luxembourg, le 8 juin 2004

- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public (comprenant une proposition d'avis) par Mme Aasted-Madsen : *Doc. n° 729-1*.
- Discussion (Orateurs : Mme Aasted-Madsen, rapporteur, M. Donner, ministre de la Justice (PB)) : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 38-41.
- Avis : *Doc. n° 729-2*.
- Approbation de l'avis : *Ann. n°s 265 et 266*, p. 107.
- Réponse à l'avis : *Doc. n° 729-3*.
- *Voir aussi* : *Doc. n° 736-1*, pp. 7, 11-21.  
*Ann. n°s 265 et 266*, pp. 91-92 (Orateur : M. Weekers); *n°s 269 et 270*, pp. 10-11.

Coopération policière transfrontalière : exercice commun regroupant des services de police des trois pays (Exercice *Candy* ayant trait à une situation de racket – Gilze Rijen (PB), 13 octobre 2005)

- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par M. Draps : *Doc. n° 739-1*.
- Discussion (Orateur : M. Draps, rapporteur) : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 74-76.

*Voir aussi* : *Doc. n° 692-1*, p. 19; *n° 713-1*, pp. 13-17.  
Aéroports.  
Coopération transfrontalière.  
Criminalité organisée.  
Stupéfiants.



## Ports

Coopération entre les ports et grandes infrastructures transfrontalières

- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 666-1*) : *Doc. n° 666-2*.
- *Voir aussi* : *Doc. n° 692-1*, pp. 21-22.

Conférence portuaire (Liège, 23 et 24 avril 2004)

- Rapport fait au nom des Commissions de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure, de l'Environnement et de l'Energie et des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche par M. Ormel et Mme Detiège : *Doc. n° 717-1*.
- Discussion (Orateur : M. Doesburg, rapporteur) : *Ann. n°s 261 et 262*, pp. 60-63.
- *Voir aussi* : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 99-101 (Orateur : M. Doesburg).

*Voir aussi* : Infrastructure.

## Président du Conseil

Discours du président : *Ann. n°s 253 et 254*, pp. 5-7 (M. Happart); *n°s 263 et 264*, pp. 90-91 (M. Happart); *n°s 265 et 266*, pp. 7-11 (M. de Nerée tot Babberich), *n°s 269 et 270*, pp. 7-9 (M. de Nerée tot Babberich).

Hommage à M. Happart, président sortant (Orateurs : M. Willems, Mme Stein) : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 92-93.

Election de M. de Nerée tot Babberich : *Ann. n°s 263 et 264*, p. 90.

- Allocution du président élu : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 7-11.

## Presse et communication

*Voir* : Benelux.

## Problèmes extérieurs

L'OTAN et la politique européenne de sécurité et de défense

- après le sommet de l'OTAN à Prague
  - Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par M. Van den Brande : *Doc. n° 686-1*
  - Discussion (Orateurs : Mme Neyts, ministre adjointe au ministre fédéral des Affaires étrangères (B), M. Van den Brande, rapporteur) : *Ann. n°s 253 et 254*, pp. 13-17, 20-23.
- après la crise irakienne (Audition avec les ambassadeurs, représentants permanents près de l'OTAN)
  - Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par MM. D'hondt et Van den Brande : *Doc. n° 701-1*

- Discussion (Orateurs : MM. Van den Brande, rapporteur, Platteau, Timmermans) : *Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 5-15.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 687-1*, pp. 15-16; *n<sup>o</sup> 692-1*, pp. 13-14.  
Union européenne.

#### Irak

- Question irakienne et politique extérieure et de sécurité commune
  - Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par M. D'hondt : *Doc. n<sup>o</sup> 691-1*
  - Discussion (Orateurs : Mme Neyts, ministre adjointe au ministre fédéral des Affaires étrangères (B), M. D'hondt, rapporteur, Mme Zwerver, M. Van den Brande) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 15-18, 59-64, 66, 69-71.
- Question irakienne
  - Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par M. Van den Brande : *Doc. n<sup>o</sup> 696-1*
  - Discussion (Orateurs : MM. Van den Brande, rapporteur, Platteau, Timmermans) : *Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 5-15.
- Question irakienne
  - Question d'actualité de M. de Nerée tot Babberich (Orateurs : MM. de Nerée tot Babberich, Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères (B)) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 13, 20-23.

#### La situation au Moyen-Orient

- Discussion (Orateurs : MM. Van den Brande, Happart, président, te Veldhuis, Mme Neyts, ministre adjointe au ministre fédéral des Affaires étrangères (B)) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 7, 8-10, 15-17.

Discours de M. Chiboub, vice-président de la Chambre des représentants de Tunisie : *Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 19-22.

#### Etats baltes;

##### Coopération parlementaire avec l'Assemblée balte et le Conseil nordique

- Réunion commune de la Commission de l'Education, de la Science et de la Culture de l'Assemblée balte et de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique du Conseil Benelux (Lituanie, Klaipeda, 30 mai 2003) – Séminaire "Culture et patrimoine de la mer baltique" (Lituanie, Klaipeda, 30 mai 2003)
  - Rapport fait par M. Sarens : *Doc. n<sup>o</sup> 697-1*.
  - Discussion (Orateur : M. Sarens, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 54-59.
- Table ronde organisée sur le thème de "La coopération entre les Etats baltes et l'UE", Riga, 22 et 23 janvier 2004 (La coopération entre les petits pays dans l'UE)
  - Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par MM. de Nerée tot Babberich et Siquet : *Doc. n<sup>o</sup> 710-1*.
  - Discussion (Orateurs : MM. de Nerée tot Babberich, rapporteur, Platteau, Van der Linden) : *Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 50-60.
- Allocutions
  - Mme Purvaneckienė, présidente de l'Assemblée balte : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 73-77; *n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 15-19.
  - M. Lonning, président du Conseil nordique : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 77-81.
  - M. Reirs, président de l'Assemblée balte : *Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 25-27; *n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 37-39.

- Mme Golde, présidente de l'Assemblée balte : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 55-58.
- M. Romanus, président du Conseil nordique : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 58-60.
- M. Taimla, président de l'Assemblée balte : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 83-85; *n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 46-49.
- Mme Bjartmarz, vice-présidente du Conseil nordique : *Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 50-52.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 692-1*, pp. 29-30.  
*Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 20-22, 23, 96.  
 Criminalité organisée.  
 Energie.  
 Enseignement.  
 Langues.  
 Problèmes extérieurs.- Coopération.  
 Travail.

#### La coopération au développement et le Benelux

- Discussion (Orateurs : Mme Detiège, rapporteur, MM. Van den Brande, Van der Linden) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 52-56.
- Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par M. Platteau : *Doc. n<sup>o</sup> 720-1*.
- Discussion (Orateurs : Mme Cahay, rapporteur, MM. De Decker, ministre de la Coopération au développement (B), Van den Brande, Van der Linden, Ormel) : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 20-37.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 687-1*, p. 16; *n<sup>o</sup> 724-2*, pp. 3-4, 5-6, 7-8.  
*Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 8-9; *n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 17-18, 95.

#### Afrique

- Coopération en ce qui concerne l'Afrique
  - *Voir* : *Doc. n<sup>o</sup> 708-1*, pp. 10-11; *n<sup>o</sup> 724-1*, pp. 9-10; *n<sup>o</sup> 724-2*, pp. 7-8, 9.  
*Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 9-10, 12-13; *n<sup>os</sup> 265-266*, p. 96.
- Afrique centrale : situation en République démocratique du Congo
  - Question d'actualité de M. Platteau (Orateurs : MM. Platteau, Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères (B), Mme Cahay) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 13-14, 23-26, 28.

#### Coopération avec les pays de Visegrad

- Discussion (Audition du 3 juin 2005 de la Commission des Problèmes extérieurs avec les ambassadeurs des pays de Visegrad) (Orateur : M. Van den Brande, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 44-48.
- Discours de M. Smolen, président de la Commission des Affaires européennes du Sejn (Pologne) : *Ann. n<sup>os</sup> 267 et 268*, pp. 81-83.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 687-1*, p. 8; *n<sup>o</sup> 708-1*, pp. 5-6.  
*Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 8, 14; *n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 96.

Deuxième Conférence parlementaire de Barents (Bodo, 29-30 juin 2005) (Coopération en Europe du Nord – Développement durable et activité économique dans la région de Barents – Rôle et conditions de la population indigène dans la région de Barents)

- Rapport par M. Tommelein : *Doc. n<sup>o</sup> 735-1*.

*Voir aussi* : Problèmes extérieurs.- Coopération.

## Problèmes extérieurs.- Coopération

Quarante-sixième rapport commun sur la coopération : *Doc. n° 687-1.*

- Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par M. Saulmont : *Doc. n° 687-2.*
- Discussion (Orateurs : MM. Happart, président, te Veldhuis, Mme Neyts, ministre adjointe au ministre fédéral des Affaires étrangères (B), M. Saulmont, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254, pp. 8-9, 10-20.*

Quarante-septième rapport commun sur la coopération: *Doc. n° 708-1.*

- Discussion (Orateurs : M. Siquet, Mme Cahay, M. Platteau, Mme Ries, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères (B) : *Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260, pp. 5-14.*

Quarante-huitième rapport commun sur la coopération: *Doc. n° 724-1.*

- Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par M. Happart : *Doc. n° 724-2.*
- Discussion (Orateurs : MM. Bot, ministre des Affaires étrangères (PB), Taimla, président de l'Assemblée balte, Happart, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266, pp. 15-26.*

La coopération des pays du Benelux dans le domaine de la politique extérieure

- Discussion (Orateurs : MM. Happart, président, te Veldhuis, Van den Brande, D'hondt, Mme Zwerver, MM. Michel, vice- premier ministre et ministre des Affaires étrangères (B), Dehaene, ministre d'Etat et ancien premier ministre (B), vice-président de la Convention, Van den Brande, de Nerée tot Babberich, Timmermans, Van Eekelen, Van Bommel, Mme Purvaneckiené, présidente de l'Assemblée balte) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254, pp. 8-10, 59-71; n<sup>os</sup> 255 et 256, blz. 6-38.*

Création d'une ambassade et de consulats généraux communs à l'ensemble des Etats du Benelux

- Sur la recommandation (*Doc. n° 674-1*) (Orateur : M. Siquet) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262, p. 26.*

Coopération militaire

*Voir : Doc. n° 687-1, pp. 16-18; n° 708-1, pp. 11-12; n° 724-1, pp. 10-11.*

Coopération Benelux dans des fora internationaux (ONU, OSCE, OTAN)

*Voir : Doc. n° 687-1, pp. 12-16; n° 708-1, pp. 6, 7-10 ; n° 724-1, pp. 7-9.*  
*Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260, pp. 7-8.*

*Voir aussi : Coopération transfrontalière.*

*Police.*

*Problèmes extérieurs.*

## Propriété intellectuelle

Nouvelle Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (Marques et dessins ou modèles)

- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 678-2*) : *Doc. n° 678-3*.
- *Voir aussi* : *Doc. n° 692-1*, pp. 22-23, *n° 703-1*, pp. 59-61, *n° 703-2*, pp. 6-7.  
*Ann. n°s 257 et 258*, p. 24; *n°s 265 et 266*, p. 94.

Transposition de directives européennes relatives à la protection juridique des inventions biotechnologiques

- Discussion (Orateurs : MM. Ormel, rapporteur, Siquet) : *Ann. n°s 253 et 254*, pp. 93-96; *n°s 255 et 256*, pp. 47-50.
- Recommandation (Directive en matière de brevets) : *Doc. n° 699-1*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n°s 255 et 256*, p. 84.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n° 699-2*.

Droit de suite sur les oeuvres d'art lors de ventes aux enchères

- Rapport fait au nom des Commissions des Questions financières et sociales et de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Sarens : *Doc. n° 702-1*.
- Discussion (Orateurs : MM. Sarens, rapporteur, Bettel, Mme Detiège) : *Ann. n°s 257 et 258*, pp. 59-63.
- Recommandation : *Doc. n° 702-2*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n°s 257 et 258*, p. 71.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n° 702-3*.
- *Voir aussi* : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 90, 97.

Visite de travail auprès du Bureau Benelux des Marques et Dessins ou Modèles à La Haye (12 novembre 2004)

- Rapport fait au nom de la Commission des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche par M. Timmermans : *Doc. n° 722-1*.

Bureau Benelux des Marques

- Intervention de M. Simon, directeur du Bureau Benelux des Marques : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 63-69.

Brevets

*Voir* : *Ann. n°s 267 et 268*, pp. 91, 92 (Orateurs : MM. Willems, Weekers, rapporteur).

*Voir aussi* : *Doc. n° 713-1*, pp. 80-83; *n° 713-3*, pp. 2-3.

## Q

### Questions d'actualité

M. Van der Linden (L'Union européenne : la Conférence intergouvernementale) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 10-13, 14-20, 28.

M. de Nerée tot Babberich (Question irakienne) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 13, 20-23, 27.

M. Platteau (L'Afrique centrale : situation en République démocratique du Congo) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 13-14, 23-26, 28.

*Voir aussi* : Santé publique (Peste aviaire).

### Questions (écrites et orales)

Mme Verbugt (Conséquences éventuelles de l'augmentation de l'eau de la Meuse) (*Doc. n<sup>o</sup> 668-1*) : *Doc. n<sup>o</sup> 668-2*.

## S

### Santé publique

Problématique des moyens de protection des produits agricoles destinés à l'alimentation

- Rapport fait au nom des Commissions des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche et de l'Environnement et de l'Energie par Mme Van Loon : *Doc. n<sup>o</sup> 698-1*.
- Discussion (Orateurs : Mme Van Loon, rapporteur, MM. Ormel, te Veldhuis) : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 50-54.

Lutte contre leVIH/SIDA

- Rapport fait au nom de la Commission de l'Enseignement, de la Culture et de la Santé publique par M. Siquet : *Doc. n<sup>o</sup> 716-1*.
- Discussion (Orateurs : MM. Siquet, rapporteur, Dees) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 43-48.
- Recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 716-2*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 81-82.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 716-3*.
- *Voir aussi* : *Ann. n<sup>os</sup> 265 et 266*, p. 96.

#### Peste aviaire (Questions d'actualité)

- Discussion (Orateurs : MM. Kelchtermans, Tavernier, ministre fédéral de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement (B), Ormel) : *Ann. n<sup>os</sup> 253 et 254*, pp. 23-31.

#### Soins de santé transfrontaliers

- Discussion (Assurance soins de santé – Les arrêts Kohll-Decker – Soins hospitaliers) (Orateurs : MM. Dees, Van den Brande, Mme Detiège, M. Sarens) : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 75-79; *n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 65-66.
- Débat d'actualité (Orateurs : M. Baldewijns, Mme Zwenker) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 56-60.
- Discussion (Visite de travail à l'hôpital *Oost-Limburg* à Genk) (Orateur : M. Willems, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 88-89.
- *Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 704-1*, pp. 84-88, 93-107.  
*Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, p. 27.  
Coopération transfrontalière.

#### Questions vétérinaires et santé alimentaire

*Voir* : *Doc. n<sup>o</sup> 703-1*, pp. 65-66; *n<sup>o</sup> 713-1*, pp. 89-91; *n<sup>o</sup> 713-3*, p. 5; *n<sup>o</sup> 713-6*, p. 5.  
*Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, p. 24.

#### Transport transfrontalier en ambulance

*Voir* : Coopération transfrontalière.

#### Schengen (Accord de –)

*Voir* : *Ann. n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 10-11.  
Emploi.

#### Services de renseignements et de sécurité

La coopération opérationnelle dans le domaine de la sécurité intérieure au sein de l'UE;  
La mise en place et le renforcement d'un contrôle externe légal des services de renseignements et de sécurité dans les Etats membres;

Auditions (Commission de la Justice et de l'Ordre public) du Comité I (B) et de la *Nederlandse Commissie van toezicht betreffende de inlichtingen- en veiligheidsdiensten* (PB)

- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par Mme Aasted-Madsen et M. Weekers : *Doc. n<sup>o</sup> 719-1*.
- Discussion (Orateurs : Mme Aasted-Madsen, rapporteur, M. Weekers) : *Ann. n<sup>os</sup> 261 et 262*, pp. 68-70.
- Rapport complémentaire fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par Mme Aasted-Madsen et M. Weekers : *Doc. n<sup>o</sup> 719-2*.
- Recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 719-3*.
- Discussion (Orateur : M. Weekers, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 77-82.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, pp. 94-95.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n<sup>o</sup> 719-4*.
- *Voir aussi* : Police.

## Soins de santé

*Voir* : Coopération transfrontalière.  
Santé publique.

## Sport

Valeurs éthiques dans la pratique du sport et plus particulièrement la pratique sportive chez les jeunes

- Rapport fait au nom de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Willems : *Doc. n° 715-1*.
- Discussion (Orateurs : MM. Willems, rapporteur, Dees) : *Ann. n°s 261 et 262*, pp. 39-43.
- Recommandation : *Doc. n° 715-2*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n°s 261 et 262*, pp. 81-82.
- Réponse à la recommandation : *Doc. n° 715-3*.
- *Voir aussi* : *Ann. n°s 265 et 266*, p. 97.

## Stupéfiants

Coopération transfrontalière entre les services de police et des douanes concernant la lutte contre les stupéfiants

- Rapport (Visite de travail de la Commission de la Justice et de l'Ordre public à l'équipe *A-16*, Wuustwezel, 3 octobre 2003) fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par M. Ansoms : *Doc. n° 700-1*.
- Discussion (Orateurs : MM. Ansoms, rapporteur, Bettel, Sevenhans, Mme Detiège) : *Ann. n°s 257 et 258*, pp. 31-38.
- Recommandation : *Doc. n° 700-2*.
- Approbation de la recommandation : *Ann. n°s 257 et 258*, p. 70.
- Réponse à la recommandation (*Doc. n° 700-2*) : *Doc. n° 700-3*.
- Discussion (Orateurs : M. Weekers, rapporteur, Mme Aasted-Madsen, MM. Willems, Van Bommel, Mmes Detiège, Cahay) : *Ann. n°s 267 et 268*, pp. 12-20, 87-88.
- Deuxième recommandation : *Doc. n° 700-4*.
- Approbation de la deuxième recommandation : *Ann. n°s 267 et 268*, pp. 96-97.

Approche du problème de la drogue à Venlo (Visite de travail effectuée par les Commissions réunies de la Justice et de l'Ordre public et de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique

- Rapport fait au nom des Commissions réunies de la Justice et de l'Ordre public et de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Weekers : *Doc. n° 730-1*.
- Discussion (Orateurs : M. Weekers, rapporteur, Mme Aasted-Madsen, MM. Willems, Van Bommel, Mmes Detiège, Cahay) : *Ann. n°s 267 et 268*, pp. 12-20.
- *Voir aussi* : *Ann. n°s 265 et 266*, p. 92 (Orateur : M. Weekers).

Plan de lutte contre la drogue;

Rapport de l'audition du prof. De Ruyver, conseiller du premier ministre (B) et de M. Luijs du ministère de la Justice (PB)

- Discussion (Orateurs : M. Dees, rapporteur, Mme Cahay) : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 83-87.



*Voir aussi* : *Doc. n° 703-1*, pp. 80-83; *n° 703-2*, pp. 9, 10, 16-17; *n° 713-1*, pp. 20-22; *n° 713-2*, pp. 3-4.  
*Ann. n°s 257 et 258*, pp. 26-29; *n°s 265 et 266*, p. 97; *n°s 269 et 270*, p. 11.  
 Aéroports.  
 Justice.

## T

### Télécommunications

Libération des télécommunications (l'Institut de Régulation luxembourgeois)

- Rapport fait au nom des Commissions réunies des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche et de l'Environnement et de l'Energie par M. Negri : *Doc. n°s 728-1*.
- Rapport intermédiaire fait au nom des Commissions des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche et de l'Environnement et de l'Energie par M. Negri : *Ann. n°s 265 et 266*, pp. 76-77.

### Terrorisme

Lutte contre le terrorisme;  
 La sécurité dans les aéroports du Benelux  
*Voir* : Aéroports.

*Voir aussi* : *Doc. n° 724-1*, p. 6; *n° 724-2*, p. 7.  
*Ann. n°s 265 et 266*, pp. 19, 92-93, 95; *n°s 267 et 268*, p. 89 (Audition avec un expert de l'Institut des Relations internationales Clingendael) (Orateur : M. Weekers, rapporteur).

### Tourisme

Importance économique du secteur touristique dans les pays du Benelux et efforts de promotion nécessaires

- Rapport fait au nom des Commissions des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche et de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Loes : *Doc. n°s 695-1*.
- Discussion (Orateurs : M. Loes, rapporteur, Mme Cahay) : *Ann. n°s 259 et 260*, pp. 31-34.
- Rapport (Audition de l'Office de Promotion et de Tourisme Wallonie-Bruxelles et du *Toerisme-Vlaanderen*) fait au nom des Commissions réunies des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche et de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par MM. Loes et Sarens : *Doc. n°s 695-2*.
- Rapport (Entrevue avec M. Straatman, directeur du Bureau néerlandais pour le Tourisme et les Congrès) fait au nom des Commissions réunies des Affaires économiques, de l'Agriculture et

de la Pêche et de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par MM. Loes et Sarens : *Doc. n<sup>os</sup> 695-3*.

- Discussion (Orateur : M. Loes, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, p. 83.

## **Transports**

*Voir* : Communications-Transports.

## **Travail**

*Voir* : Emploi.

## **Travail frontalier**

Problème des travailleurs frontaliers

- Réponse à la recommandation (*Doc. n<sup>o</sup> 661-1*) : *Doc. n<sup>o</sup> 661-2*.
- Discussion (Orateurs : MM. Van Gool, rapporteur, Hessels, Weekers) : *Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 60-65.

*Voir aussi* : *Doc. n<sup>o</sup> 703-1*, pp. 85-89; *n<sup>o</sup> 703-2*, pp. 3-4; *n<sup>o</sup> 704-1*, p. 5; *n<sup>o</sup> 713-1*, pp. 23-26; *n<sup>o</sup> 713-2*, p. 5.  
*Ann. n<sup>os</sup> 257 et 258*, pp. 23-24; *n<sup>os</sup> 265 et 266*, pp. 89-90; *n<sup>os</sup> 269 et 270*, pp. 12-13.  
 Grande Région.

# **U**

## **Union économique**

Quarante-sixième rapport commun (Réalisation et fonctionnement de l'Union économique)

- Rapport annuel de la Commission spéciale pour la Circulation des personnes (1<sup>er</sup> juillet 2001 – 30 juin 2002) : *Doc. n<sup>o</sup> 680-7*
- Discussion (Orateur : M. Dees, rapporteur) : *Ann. n<sup>os</sup> 255 et 256*, pp. 38-41; *n<sup>os</sup> 259 et 260*, p. 42.

Quarante-septième rapport commun (Réalisation et fonctionnement de l'Union européenne) : *Doc. n° 703-1.*

- Rapport fait au nom de la Commission des Questions financières et sociales par M. Tommelein : *Doc. n° 703-2*, pp. 2-4
  - Discussion (Orateur : M. Tommelein, rapporteur) : *Ann. n°s 257 et 258*, pp. 22-24.
- Rapport fait au nom de la Commission des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche par M. Willems : *Doc. n° 703-2*, pp. 5-7
  - Discussion (Orateur : M. Willems, rapporteur) : *Ann. n°s 257 et 258*, pp. 24-25.
- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par Mme Aasted-Madsen : *Doc. n° 703-2*, pp. 8-11
  - Discussion (Orateur : Mme Aasted-Madsen, rapporteur) : *Ann. n°s 257 et 258*, pp. 29-30.
- Rapport fait au nom de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Tommelein : *Doc. n° 703-2*, pp. 12-15
  - Discussion (Orateurs : M. Tommelein, rapporteur, Mme Detiège, M. Willems) : *Ann. n°s 257 et 258*, pp. 25-29.
- Rapport annuel de la Commission spéciale pour la Circulation des personnes (1<sup>er</sup> juillet 2002 – 30 juin 2003) : *Doc. n° 703-3.*
  - Discussion (Orateur : M. Weekers, rapporteur) : *Ann. n°s 259 et 260*, pp. 42-47.
- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par M. Weekers : *Doc. n° 703-4.*
  - Voir aussi : *Ann. n°s 257 et 258*, p. 29.
- Rapport oral fait au nom de la Commission de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure, et discussion (Orateur : M. Ansoms, rapporteur) : *Ann. n°s 257 et 258*, pp. 30-31.
- Rapport oral fait au nom de la Commission de l'Environnement et de l'Energie, et discussion (Orateur : M. Timmermans, rapporteur) : *Ann. n°s 257 et 258*, p. 31.

Quarante-huitième rapport commun (Réalisation et fonctionnement de l'Union économique) : *Doc. n° 713-1.*

- Rapport fait au nom de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Willems : *Doc. n° 713-2*
  - Discussion (Orateurs : MM. Willems, rapporteur, Dees) : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 63-66.
- Rapport fait au nom de la Commission des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche par M. Van den Brande : *Doc. n° 713-3*
  - Discussion (Orateur : MM. Van den Brande, rapporteur) : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 67-69.
- Rapport fait au nom de la Commission de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure par Mme Detiège : *Doc. n° 713-4*
  - Discussion (Orateur : Mme Detiège, rapporteur) : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 72-75.
- Rapport fait au nom de la Commission des Questions financières et sociales par M. Timmermans : *Doc. n° 713-5*
  - Discussion (Orateur : Mme Detiège, rapporteur) : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 75-77.
- Rapport fait au nom de la Commission de l'Environnement et de l'Energie par M. Eigeman : *Doc. n° 713-6*
  - Discussion (Orateur : M. Eigeman, rapporteur) : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 69-70.
- Rapport oral fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public, et discussion (Orateur : M. Weekers, rapporteur) : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 70-72.

Quarante-neuvième rapport commun (Réalisation et fonctionnement de l'Union économique) : *Doc. n° 736-1*.

- Rapport annuel de la Commission spéciale pour la Circulation des personnes (1<sup>er</sup> juillet 2003 – 31 décembre 2004) : *Doc. n° 736-1*, pp. 91-108; *Ann. n°s 269 et 270*, p. 12.
- Rapport fait au nom de la Commission de la Justice et de l'Ordre public par Mme Aasted-Madsen : *Doc. n° 736-2*, pp. 2-6
  - Discussion (Orateur : Mme Aasted-Madsen, rapporteur) : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 10-12.
- Rapport fait au nom de la Commission des Questions financières et sociales par M. Doesburg : *Doc. n° 736-2*, p. 7
  - Discussion (Orateur : M. Doesburg, rapporteur) : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 12-13.
- Rapport fait au nom de la Commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique par M. Willems : *Doc. n° 736-2*, p. 8.
- Rapport fait au nom de la Commission de l'Environnement et de l'Energie par M. Eigeman : *Doc. n° 736-2*, p. 9
  - Discussion (Orateurs : MM. Eigeman, rapporteur, Hennekam, secrétaire général de l'Union économique Benelux) : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 13-15.
- Rapport fait au nom de la Commission des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche par M. Bettel : *Doc. n° 736-2*, pp. 10-12.
- Rapport fait au nom de la Commission de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure par M. Senesael : *Doc. n° 736-2*, pp. 13-20.
  - Discussion (Orateur : M. Senesael, rapporteur) : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 15-17.
- Rapport fait au nom de la Commission des Questions financières et sociales, et discussion (Orateur : M. Doesburg, rapporteur) : *Ann. n°s 269 et 270*, pp. 12-13.
- *Voir aussi* : *Ann. n°s 267 et 268*, pp. 52-53; *n°s 269 et 270*, pp. 22-46.

*Voir aussi* : Union économique Benelux.

## **Union économique Benelux**

Discours de M. Hennekam, secrétaire général de l'Union économique Benelux : *Ann. n°s 263 et 264*, pp. 60-61.

*Voir aussi* : Comité de Ministres.  
Union économique.

## **Union européenne**

Réformes institutionnelles de l'UE

- La Convention européenne
  - Réponse à la recommandation (*Doc. n° 683-2*) : *Doc. n° 683-3*.
- La Convention européenne et la Constitution européenne (Débat d'actualité)
  - Discussion (Orateurs : MM. Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères (B), Dehaene, ministre d'Etat et ancien premier ministre (B), vice-président de la Convention, Van den Brande, de Nerée tot Babberich, Timmermans, Van Eekelen, Van Bommel, Mme Purvaneckiené, présidente de l'Assemblée balte) : *Ann. n°s 255 et 256*, pp. 6-38.

- *Voir aussi* : *Doc. n° 696-1; n° 708-1, pp. 3-5.*  
*Ann. n°s 259 et 260, pp. 7, 13; n°s 261-262, pp. 10-13, 16-17, 20.*
- Réforme institutionnelle
  - Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par M. Van den Brande : *Doc. n° 696-1.*
  - Discussion (Orateurs : MM. Van den Brande, rapporteur, Platteau, Timmermans) : *Ann. n°s 257 et 258, pp. 5-15.*
  - *Voir aussi* : *Doc. n° 687-1; pp. 4-7, 9.*
- Développements institutionnels
  - Discussion (Orateurs : Mmes Neyts, ministre adjointe au ministre fédéral des Affaires étrangères (B), Zwerver, M. Van den Brande) : *Ann. n°s 253 et 254, pp. 10-12, 64-69.*

#### Conférence intergouvernementale

- Les travaux de la Conférence intergouvernementale, les résultats du Sommet de Bruxelles et ses conséquences
  - Rapport fait au nom de la Commission des Problèmes extérieurs par M. Van den Brande : *Doc. n° 709-1.*
  - Discussion (Orateurs : MM. Van den Brande, rapporteur, Van der Linden, Timmermans, Mme Cahay) : *Ann. n°s 259 et 206, pp. 14-25.*
  - Question d'actualité de M. Van der Linden (Orateurs : MM. Van der Linden, Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères (B), Mme Cahay) : *Ann. n°s 261 et 262, pp. 10-13, 14-20, 28.*
  - *Voir aussi* : *Doc. n° 724-1, pp. 2-4.*  
*Ann. n°s 259 et 260, pp. 13-14; n°s 265 et 266, p. 16.*

#### Rôle du Parlement Benelux en matière d'avis sur les réglementations et les législations européennes (Orateurs : MM. Doesburg, de Nerée tot Babberich, président) : *Ann. n°s 265 et 266, pp. 101-102.*

#### La stratégie de Lisbonne et la concurrence

- Exposé de Mme Kroes, commissaire européen, suivi d'un débat thématique (Orateurs : Mme Kroes, MM. Blom, Van den Brande, Willems, Mme Smeets, MM. Ormel, de Nerée tot Babberich, président) : *Ann. n°s 267 et 268, pp. 20-43.*
- *Voir aussi* : *Doc. n° 724-1, pp. 4-5.*  
*Ann. n°s 265 et 266, p. 95.*

#### Politique européenne de sécurité et de défense

- *Voir* : *Doc. n° 678-1, pp. 10-12; n° 708-1, pp. 6-7.*  
*Ann. n°s 259 et 260, pp. 7, 9.*  
Problèmes extérieurs.

#### Coopération opérationnelle dans le domaine de la sécurité intérieure au sein de l'UE

- *Voir* : Services de renseignements et de sécurité.

#### Le Benelux et l'Union européenne

*Voir* : Benelux.

*Voir aussi* : Emploi.  
Problèmes extérieurs.  
Propriété intellectuelle.

## V

### **Vice-présidents du Conseil**

Election de MM. Tommelein et Negri : *Ann. n<sup>os</sup> 263 et 264*, p. 90.

### **Visa (Politique des –)**

*Voir : Doc. n<sup>o</sup> 680-7*, pp. 2-13; *n<sup>o</sup> 703-3*, pp. 3-8.  
*Ann. n<sup>os</sup> 259 et 260*, pp. 44-45.

---